

EL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN JUAN

Ñee oyeapo cuimbaera

¹ Ndei mbae oyeapo mbove, oico Ñee. Jare Ñee oico Tumpa ndive. Jae co Tumpa etei. ² Ñee oico Tumpa ndive ndei mbae oyeapo mbove. ³ Jae oyapo opaete. Opaete oyeapo vae jae etei oyapo. ⁴ Jae omeecove opaete pe, jare cuae tecove rupi jae oyecuaa ivi pegua reta pe mbaembae oyecuaa tembipe rupi rami. ⁵ Jae co tembipe rami. Tembipe jecuaño oesape pitumimbi pe, jare pitumimbi mbaeti etei ipuere ombogüe.

⁶⁻⁷ Oico metei cuimbae Juan jee vae. Tumpa ombou cuae cuimbae omombeu vaera tembipe, iru vae reta oporogüirovia vaera oendu yave. ⁸ Jae mbaeti co jocuae tembipe. Jaeño ou omombeu vaera jocuae tembipe.

⁹ Tembipe etei ou ma cuae ivi pe. Jae oyecuaa opaete vae pe. ¹⁰ Jae oico cuae ivi pe, jare jae oyapo cuae ivi. Erei ivi pegua reta mbaeti oicuaa. ¹¹ Ou jenta pe, erei jentaigua reta mbaeti omboresive. ¹² Erei amogüe vae omboresive. Güirovia jese. Jae rambue jae omeecuae reta pe Tumpa tai reta jare tayi reta yogüireco vaera. ¹³ Tumpa etei omeecuae reta pe tecove. Cuae tecove mbaeti ichi güi. Mbaeti güinoi cuae tecove tu jemimbota jeco pegua.

14 Jocuæ Ñee oyeapo cuimbaera. Ou cuæ ivi pe oico vaera ñande ndive. Jare ore roecha maemboete pegua co jae. Jaeño Tumpa Tai jae vaenõ cuæ maemboete güinoi. Jae ipiacavi yae jare opaete jei vae añete co. 15 Echa Juan omombeu iru vae reta pe:

—Cuæ co jae chemiari jese vae —jei chupe reta—. Che jae ma peve: Cheraicue outa vae ipuere yae chegüi. Echa jae oico ndei aico mbove —jei.

16 Jocuæ Ñee ipiacavi yae. Jae rambue jecuaenõ oyapo icavi vae ñandevæ. 17 Tumpa omombeu mboroócuai Moisés rupi. Erei Jesucristo rupi Tumpa omombeu ipiacavi co jare ñanemboe añete vae re. 18 Mbaeti etei quia oecha Tumpa. Erei Tumpa Tai jae vaenõ oicuauca ñandevæ. Tumpa oaiu Tai.

Juan oporombobautiza vae omombeu vae

19 Metei ara yogüiraja ovæ Juan oia pe sacerdote reta jare levita reta. Jerusalén pegua judío reta omondo cuæ reta chupe. Jae reta jei Juan pe:

—¿Quia pa co nde?

20 Juan omombeu cavi. Mbaeti iyapu chupe reta.

—Che mbaeti co Cristo jee vae —jei chupe reta.

21 Jayave oparandu reta ye chupe:

—Mbaeti yave, ¿nde pa co jae Elías jee vae?

Juan jei ye:

—Mbaeti co.

Jei reta ye chupe:

—¿Nde pa co jocuæ Tumpa iñee omombeu vae?

—Mbaeti —jei ye Juan chupe reta.

22 Jayave oparandu reta ye chupe:

—¿Quia pa co nde? Echa roipotã romombeu orembou vae reta pe. ¿Mbae pa rere ndeyeupe? — jei reta Juan pe.

²³ Jayave Juan jei:

—Che co jae metei ñee mbae omombeu vae. Cheñeeata ñuu pe: Peyapocavi ñandeYa jãpera. Jõcorai che jae —jei Juan—. Echa jõcorai jei Isaías aracae Tumpa iñee omombeu vae —jei.

²⁴ Cuae Juan oia pe yogüiraja vae reta fariseo reta co. ²⁵ Oparandu reta ye Juan pe:

—Nde mbaeti yave Cristo ani Elías ani jõcuae Tumpa iñee omombeu vae, ¿maera pa reporombobautiza?

²⁶⁻²⁷ —Che aporombobautiza i pe —jei Juan—. Erei yepe tei mbaeti peicuaa, erei oime pepite pe jõcuae cheraicue outa vae. Mbaeti jupi che amboi vaera ipiapaa —jei chupe reta.

²⁸ Opaete cae oyeapo Betábara pe iaca Jordán jee vae jovaicho pe. Echa joco pe oporombobautiza Juan.

Tumpa ombou vae

²⁹ Pãiareve pe Juan oecha Jesús ou icoti jare jei:

—Mase, pee oi Tumpa ombou vae. Jae co vecha ramí. Ou güiraja vaera opaete ivi pegua reta imbaeyoa —jei—. ³⁰ Cuae co jae chemiari jese vae. Che jae ma peve: Cheraicue outa vae ipuere yae chegüi. Echa jae oico ndei aico mbove. Cuae co jae —jei Juan—. ³¹ Che mbaeti aicuaa. Erei ayu aporombobautiza i pe jae oyecuaa vaera Israel pegua reta pe —jei chupe reta.

³² Juan omombeu ye chupe reta:

—Aecha Espíritu Santo ogüeyi ara güi pिकासु rami jare ou opita jese —jei—. ³³ Che mbaeti aicuaa. Erei chembou aporombobautiza vaera i pe vae jei cheve: “Reechata Espíritu Santo ogüeyi ou opita metei cuimbae re. Jocuae cuimbae oporombobautizata Espíritu Santo pe” —jei, jei Juan—. ³⁴ Jocuae aecha ma jare amombeu peve cuae co jae Tumpa Tai —jei.

Jesús jemimboe tenondegua vae reta

³⁵ Piareve pe Juan oñemboi ye oi joco pe mócoi jemimboe ndive. ³⁶ Jayave ou Jesús oasa jcoropi. Juan omae ngatu jese.

—Mase, pee oi Tumpa ombou vae. Jae co vecha rami —jei.

³⁷ Jocuae mócoi jemimboe oendu jare yogüiraja Jesús jaicue. ³⁸ Jesús oyerova yave, oecha yogüeru icoti.

—¿Mbae pa peeca? —jei chupe reta.

—¿Quiape pa reico, Rabí? —jei reta. (Rabí oipota jei: Oporomboe vae.)

³⁹ —Peyu peecha —jei Jesús.

Jayave yogüiraja Jesús oicoa pe oecha, jare opita jocuae ara jae ndive. Echa cuarai ara mbite seri ma. ⁴⁰ Mócoi cuimbae co jocuae Jesús jaicue yogüiraja vae. Echa yogüiraja jaicue oendu yave Juan jei chupe reta vae. Metei cuimbae jee co Andrés. Jae co Simón Pedro tivi. ⁴¹ Andrés ojo rani ovae tiqúei Simón jare jei chupe:

—Rovae ma Mesías. (Cuae oipota jei hebreo iñee pe: Cristo.)

⁴² Jayave Andrés güeru Simón Jesús oia pe. Jesús omae ngatu Simón re jare jei:

—Nde co jae Simón. Nde co jae Jonás tai. Torombojee Cefas. (Cuae oipota jei: Pedro.)

Jesús oeni Felipe jare Natanael

⁴³⁻⁴⁴ Piareve pe Jesús oipota ojo Galilea pe. Jare ovae Felipe Betsaida pegua. Andrés jare Pedro Betsaida pegua vi. Jesús jei Felipe pe:

—Eyu cherupíe.

⁴⁵ Jayave Felipe ojo ovae Natanael jare jei chupe:

—Rovae ma Moisés mboroócuai pe imiari jese vae. Aracae Tumpa ñee omombeu vae reta vi imiari jese —jei—. Jae co Jesús Nazaret pegua. Jae co José tai —jei chupe.

⁴⁶ —¿Oime pa mbae icavi vae Nazaret pegua? — jei Natanael.

—Yaja eecha —jei Felipe.

⁴⁷ Jesús oecha Natanael ou icoti jare jei:

—Mase, co ou metei Israel pegua añetete vae. Jecuaeño oyapo añete vae rupi —jei.

⁴⁸ Natanael oparandu Jesús pe:

—¿Quirai pa checuaa?

Jesús jei chupe:

—Ndei Felipe imiari ndeve mbove, che roecha ìva igüi pe.

⁴⁹ —Nde co jae Tumpa Tai, Rabí —jei Natanael—. Nde co jae Israel pegua reta juvicha guasu —jei.

⁵⁰ Jesús jei ye chupe:

—Amombeu ndeve che roecha ìva igüi pe. ¿Cuae jeco pegua ra reporogüirovia ma? —jei—. Reechata mbaembae reporogüirovia yae vaera — jei—. ⁵¹ Añete che jae ndeve, reechata ara oyepea oi, jare reechata vi araigua Tumpa pe oyeócuai vae

reta oyeupi ñogüinoi jare ogüeyi ñogüinoi che aia pe. Che co jae cuimbaera oyeapo vae —jei Jesús.

2

Metei menda Caná pegua

¹ Mboapi ara rupi metei cuimbae omenda cuñatai ndive Caná Galilea pegua pe, jare Jesús ichi oi joco pe. ² Jare oparea reta vi Jesús jare jemimboe reta pe. ³ Vino opa ma yave, Jesús ichi jei Jesús pe:

—Opa ma vino.

⁴ —¿Ndepiatiti pa cuae re? Che mbaeti co chepiatiti jese, cuña —jei Jesús—. Ndei ovae cheparaviqui ayapo vaera —jei.

⁵ Jayave Jesús ichi jei joco pe oyeócuai vae reta pe:

—Peyapo omombeuta peve vae.

⁶ Joco pe ñogüinoi seis iriru tuicha vae ita pegua. Judío reta oiporu jocuae nunga iriru mbaembae oyoe vaera. Oñemongueta oyetio cavi Tumpa coti jcorai oyapo yave. Iriru ñavo ipuere tinie cinco iru i pe. ⁷ Jesús jei tembiócuai reta pe:

—Pemotinie cavi iriru reta i pe.

Jayave jae reta omotinie cavi. ⁸ Jesús jei ye chupe reta:

—Añave peñoer peraja peruvicha pe.

Jayave jcorai oyapo reta. ⁹ Tembiócuai reta juvicha jou jocuae i vinora oyeapo vae. Jae mbaeti oicuaa quia güi ra ou jocuae jou vae, erei jembiócuai reta oicuaa catu quia güi co oñoer. Jayave mburuvicha oeni cuimbae omenda vae.

¹⁰ —Opaete iru vae reta omeer vino icavi vae rani mboupa reta pe. Jayave jeta vino jou yave ramo

omee chupe reta vino mbaeti icavi mbatee vae — jei chupe—. Erei nde añave ramo remee vino icavi yae vae —jei.

¹¹ Jesús cuae oyapo Caná Galilea pegua pe. Corai Jesús omboipí oicuauca jemimboe reta pe jae imbaepuere tuicha yae co. Jare cuae oyapo vae jeco pegua jemimboe reta güirovia jese.

¹² Cuae jaicue rupi Jesús ojo Capernaúm pe. Yogüiraja vi jae jupíe ichi jare tiví reta jare jemimboe reta. Jare opíta reta joco pe mboví ara.

Jesús Tumpa jo pe oyapo vae

¹³ Jare coiño ma ou judío reta iyarete pas-cua jee vae iara. Jayave Jesús ojo Jerusalén pe.

¹⁴ Joco pe Tumpa jo pe oecha omaemee vae reta. Omee ñogüinoi güeye reta jare vecha reta jare picasu reta. Oecha vi corepoti omocambio vae reta oguapí ñogüinoi joco pe. ¹⁵ Jayave Jesús oyapo chicote piola pegua jare omoe omaemee vae reta jare vecha reta jare güeye reta Tumpa jo güi. Jayave opiyere corepoti omocambio vae reta icorepoti jare omboyapara imesa reta. ¹⁶ Jare jei picasú omee vae reta pe:

—Peraja cuae güi cuae reta. Agüiye pemee mbaembae cheRu jo pe —jei.

¹⁷ Jayave jemimboe reta imaendúa quirai oime Tumpa ñnee pe oyecuatía oi corai: “Aipota yae Tumpa jo oñemboeteuca vaera. Cheratangatu yae jese. Jae rambue cuae jeco pegua iru vae reta oyapota icavi mbae vae cheve.” Jorai oyecuatía oi.

¹⁸ Jayave judío reta oparandu Jesús pe:

—¿Mbae nunga miacañi pa reechaucata oreve roicuaa vaera oime ra renoi mbaepuere cuae mbaraviqui reyapo vae reyapo vaera?

¹⁹ Jesús jei chupe reta:

—Pembosururu yave cuae Tumpa jo, amoicavi yeta co mboapi ara pe.

²⁰ —Oparaviqui reta cuarenta y seis año oyapo vaera cuae Tumpa jo —jei judío reta—. ¿Remoicavi yeta ra nde mboapi ara pe? —jei.

²¹ Erei Jesús imiari chupe reta jete ae re. Echa jete co jae Tumpa jo. ²² Jae rambue Jesús oicove ye yave ou omanogüe vae reta ipite güi, jemimboe reta imaendúa cuae jei vae re. Jayave güirovia aracae Tumpa ñee pe oyecuatía oi vae jare jocuae Jesús jei chupe reta vae.

Jesús oicuaa opaete vae

²³ Jesús opita Jerusalén pe arete pascua iara pe. Joco pe oi rambueve, omombeu iru vae reta pe quia co jae. Jayave jeta oendu vae güirovia jese miacañi oyapo jae reta oicuaa vaera vae reta oecha reta yave. ²⁴ Erei Jesús mbaeti güirovia añetete cuae reta iporogüirovia. Echa oicuaa cavi opaete ivi pegua reta. ²⁵ Jae mbaeti omonesita quia omombeu vaera chupe ivi pegua reta regua. Echa jae oicuaa cavi ivi pegua reta ipia pe oi vae.

3

Jesús jare Nicodemo

¹ Oico metei fariseo Nicodemo jee vae. Jae co judío reta juvicha. ² Cuae cuimbae ou Jesús oia pe pïtu yave jare jei chupe:

—Rabí, roicuaa co Tumpa nembou reporomboe vaera. Echa mbaeti quia ipuere oyapo jocuae nunga miacañi reyapo vae Tumpa mbaeti yave oi jae ndive —jei.

³—Añete che jae ndeve —jei Jesús Nicodemo pe—, oime yave quia oipota oico Tumpa iporoocuaia pe vae, güinoita rani co tecove ipiau vae —jei.

⁴—¿Quiraita pa co ñandepuere tecove ipiau vae ñanoi ñanendechi ma yave? —jei Nicodemo—. Mbaeti etei ñandepuere yaique ye ñandesi jie pe yaa ye vaera —jei.

⁵Jesús jei ye chupe:

—Añete che jae ndeve, oime yave quia oipota oico Tumpa iporoocuaia pe vae, güinoita rani co tecove ipiau vae i jare Espíritu Santo rupi —jei—.

⁶Yaa yave ñandesi güi, ñanoi tecove ivi peguaraño. Erei Espíritu Santo omeë ñandeve tecove Espíritu pegua —jei—. ⁷Amombeu ma ndeve quirai penoita rani co tecove ipiau vae. Agüiye nepiacañi cuae re —jei chupe—. ⁸Ivitu oyepeyu oipotagüe rupi güi jare reendu jiapu. Erei mbaeti reicuaa queti güi ra ou jare queti ra ojo. Jocrari co oi Espíritu Santo omeë tecove chupe vae —jei Jesús.

⁹Nicodemo oparandu ye Jesús pe:

—¿Quiraita pa co oyeapo cuae?

¹⁰Jesús oparandu Nicodemo pe:

—¿Mbaeti pa reicuaa cuae? Echa nde co jae Israel pegua reta omboe vae —jei—. ¹¹Añete che jae ndeve, oremiari roicuaa vae re jare romombeu roecha vae. Erei mbaeti perovia romombeu peve vae —jei—. ¹²Amombeu ma peve mbaembae oyeapo ivi pe vae, erei mbaeti chererovia. ¿Quiraita

pa pepuere chererovia mbaembae oyeapo ara pe vae amombeu peve yave? —jei Jesús Nicodemo pe—. ¹³⁻¹⁴ Mbaeti quia ye oyeupi ojo ara pe, jaeño che ara güi agüeyi ayu vae. Che co jae cuimbaera oyeapo vae ara pe oi vae —jei chupe—. Moisés aracae oupi jocuae mboi, ñuu pe oico yave. Jororai vi iru vae reta chereupita co, ¹⁵ oipotagüe güirovia cheré vae güinoi vaera tecove opa mbae vae. Ngaraa ojo cañitei pe —jei.

Tumpa oaiu yae ivi pegua reta

¹⁶ Echa Tumpa oaiu yae ivi pegua reta. Jae rambue omee Tai jae vaeño, oipotagüe güirovia jese vae güinoi vaera tecove opa mbae vae. Ngaraa ojo cañitei pe. ¹⁷ Tumpa ombou Tai ivi pe, ivi pegua reta oñemboasauca vaera jae jeco pegua. Tai mbaeti ou ojaa vaera ivi pegua reta.

¹⁸ Güirovia Tumpa Tai re vae reta ngaraa ma oñejaauca. Erei iru vae reta oñejaauca ma co. Echa Tumpa Tai jae vaeño omombeu ma quia co jae. Erei jae reta mbaeti güirovia. ¹⁹ Tembipe ou ma ivi pe, erei ivi pegua reta oipota yae yogüireco pitumimbi pe. Mbaeti oipota yogüireco tembipe pe. Echa oyapo reta icavi mbae vae. Jae rambue oñejaauca reta ma co. ²⁰ Oipotagüe icavi mbae vae oyapo vae omotarei tembipe. Mbaeti ou tembipe oia pe agüiye vaera iru vae reta oicuaa mbae oyapo vae. ²¹ Erei añete pegua rupi oico vae ou tembipe oia pe, iru vae reta oicuaa vaera mbaraviqui oyapo vae oyapo co Tumpa jemimbota rupi.

Omendata vae iamingo

²² Cuae jaicue rupi Jesús jare jemimboe reta yogüiraja ivi Judea jee vae pe. Joco pe opita

Jesús jae reta ndive jare oporombobautizauca oi.

²³ Juan vi oporombobautiza oi Enón pe. Enón coiño oi Salim güi. Echa joco pe jeta i oi. Jare amogüe vae yogüeru jare Juan ombobautiza reta.

²⁴ Echa Juan ndei oyererajauca tembipiriru pe.

²⁵ Jayave Juan jemimboe reta oyoaca ñogüinoi judío reta ndive quirai ipuere oyetio cavi Tumpa peguara vae re. ²⁶ Jayave yogüeru Juan oia pe jare jei chupe:

—Rabí, nde remombeu ma oreve Jordán jovai-cho pe nde ndive oise vae regua. Mase, jae oporombobautiza oi, jare opaete vae yogüiraja ñogüinoi jae oia pe —jei reta Juan pe.

²⁷ Jayave Juan jei chupe reta:

—Tumpa omeë ñandeve vaeño ñandepuere ñanoi.

²⁸ Che jae ma peve: Che mbaeti co Cristo. Jaeño Tumpa che rani chembou chugüi. Pe reta etei peicuaa corai co che jae peve —jei chupe reta—

. ²⁹ Jae co metei cuimbae omendata vae rami. Che co omendata vae iamingo rami. Echa omendata vae iamingo opita omendata vae ndive jare oyeapisaca jese jare oyerovia yae iñee oendu yave. Jocraiño vi co che ayerovia yae —jei—. ³⁰ Echa jeta vae yogüirajata jae oia pe erei mboviño ma co yogüeruta che aia pe —jei Juan chupe reta.

Ara güi ou vae

³¹ Ara güi ou vae ipuere opaete iru vae reta güi. Ivi pegua reta ivi peguaño co jare imiari mbaembae ivi pe oi vae re. Ara güi ou vae ipuere opaete iru vae reta güi. ³² Jae omombeu oecha jare oendu vae, erei mbaeti quia güirovia jae omombeu vae. ³³ Jae omombeu vae güirovia

vae oicuauca iru vae reta pe güirovia co Tumpa iñee añete co. ³⁴ Echa jocuae Tumpa ombou vae omombeu Tumpa iñee, jare Tumpa omee chupe Espíritu Santo opaete imbaepuere reve. ³⁵ Tu oaiu Tai jare oyapo ma opaete mbaembae juvichara. ³⁶ Tumpa Tai re güirovia vae güinoi ma tecove opa mbae vae. Tumpa Tai re mbaeti güirovia vae ngaraa güinoi tecove. Tumpa jecuaeño pochi chupe.

4

Jesús jare cuña Samaria pegua

¹ ÑandeYa Jesús oendu jeracua ma co fariseo reta pe corai: Jesús oyapo oi jare ombobautiza oi jeta jemimboe retara Juan güi. Jorai jeracua. ² Erei Jesús etei mbaeti oporombobautiza. Jemimboe retaño oporombobautiza ñogüinoi. ³ Jayave cuae oicuaa yave, Jesús oe Judea güi ojo ye Galilea pe. ⁴ Jare ojo Samaria rupi. Echa tape oasa joropi. ⁵ Jayave ojo ovae tenta Sicar jee vae pe. Jocuae tenta Samaria pegua co, jare coiño oi ivi Jacob aracae omee tai José pe vae güi. ⁶ Jocuae ivi pe oi metei icua. Jocuae icua jee Jacob iyicua. Jayave Jesús oguapi icua iyipi pe. Echa mombiri ma uguata, jare icangui yae. Jare cuarai ara mbite ma. ⁷ Jayave ou ovae metei cuña Samaria pegua i güinoe vaera. Jare Jesús jei chupe:

—Emee taiu.

⁸ Echa Jesús jemimboe reta yogüiraja tenta pe jembuira ogua vaera. ⁹ Jayave cuña Samaria pegua jei Jesús pe:

—Nde co jae metei judío jare che co jae metei Samaria pegua. ¿Maera pa nde rere cheve: Emee taiu? —jei.

(Echa judío reta mbaeti etei oipotata imiari Samaria pegua reta ndive.) ¹⁰ Jayave Jesús jei cuña pe:

—Che jae ma ndeve: Emee taiu. Reicuaa yave Tumpa oipotata ome ndeve vae jare reicuaa yave quia co che, reyerureta tei co cheve jare che ameeta tei co ndeve i tecove güinoi vae —jei Jesús.

¹¹ —Carai —jei cuña Jesús pe—, nde mbaeti mbae renoi i renoe pipe vaera, jare cuae i mombiri oi ivigüi pe. ¿Quia güi pa reruta jocuae i tecove güinoi vae? —jei—. ¹² ¿Tuicha yae pa nembraepuere ñanetenondegua Jacob imbraepuere güi? Echa Jacob ome ndeve cuae i. Jae etei jare tai reta jare jimba reta oi cuae güi —jei cuña.

¹³ Jesús jei chupe:

—Oipotagüe cuae i güi oi vae i oyúe yeta co. ¹⁴ Ereí oipotagüe i che ameeta oi vae ngaraa ye iyúe —jei—. Echa jocuae i che ameeta chupe vae oyeapota ipia pe metei i jesaí vae rami. Jecuaño omeeta chupe tecove opa mbae vae —jei.

¹⁵ —Carai —jei cuña—, emee cheve cuae i, agüiye ye vaera i ayúe jare agüiye ye vaera ayu cuae pe i anoe vaera —jei.

¹⁶ Jayave Jesús jei chupe:

—Ecu eeni neme peyu cuae pe.

¹⁷ —Mbaeti cheme —jei cuña.

—Añete co rere: “Mbaeti cheme” —jei Jesús cuña pe—. ¹⁸ Echa renoi ma cinco neme, jare jocuae cuimbae añave renoi vae mbaeti co neme. Añete co rere —jei.

19 –Carai –jei cuña –, añave aicuaa nde co jae metei Tumpa iñee omombeu vae –jei–.
 20 Ñanetenondegua reta omboete Tumpa cuae iviti re. Erei pe reta pere Jerusalén pe oi Tumpa jo, jare joco peño iru vae reta vi omboeteta tei Tumpa –jei cuña.

21 –Chereroivia, cuña –jei Jesús–. Outa ma ara agüiye vaera pemboete cheRu cuae iviti reño ani Jerusalén peño –jei–. 22 Pe reta pemaemboete yave, mbaeti peicuaa cavi mbae pemboete vae. Ore romaemboete yave, roicuaa cavi co mbae romboete vae. Echa iru vae reta oñemboasauca judío reta rupi –jei–. 23 Erei outa ma ara - ou ma co - añetete Tumpa omboete vae omboete vaera Espíritu Santo rupi. Omboeteta añete vae rupi –jei–. Echa cheRu oeca cuae nunga jae reta omboete vaera –jei–. 24 Tumpa co jae Espíritu. Omboete vae reta tomboete Espíritu Santo rupi jare añete vae rupi –jei Jesús.

25 Jayave cuña jei Jesús pe:

–Aicuaa Mesías outa co - jae co Cristo jee vae - jare jae ou yave, omombeuta ñandeve opaete mbaembae regua –jei.

26 –Jae co che chemiari ai nde ndive vae –jei Jesús.

27 Cuae jei oi yave, Jesús jemimboe reta yogüeru ovae. Ipiacañi Jesús imiari oi cuña ndive vae re. Erei mbaeti metei ave jei chupe: “¿Mbae pa reipota?” ani “¿Maera pa nemiari jae ndive?”
 28 Jayave cuña oeya iyiru joco pe jare ojo ovae tenta pe. Jei cuimbae tenta pegua reta pe:

29 –Pecua peecha cuimbae opaete ayapogüe omombeu cheve vae. ¿Jae yepe ra Cristo? –jei.

30 Jayave cuimbae reta oe tenta güi yogüeru Jesús coti.

31 Cuña ojo ma yave, Jesús jemimboe reta jei chupe:

–Rabí, ecaru.

32 –Oime anoi cherembiura pe reta mbaeti pecuaa vae –jei Jesús chupe reta.

33 Jayave jemimboe reta jei oyoupe:

–¿Güeru ma ra quia mbae jou vaera?

34 –Che ayapo chembou vae oipota ayapo vaera vae, jare opaete iparaviqui ayapo –jei Jesús—. Cuae co cherembiura rami –jei—. 35 Pe reta pere: “Irundi yasi rupi mbaarivo oita ma co”. Erei che jae peve: Mase, pema co reta re. Joco pe oi vae yagüiye ma co. Ovae ma mbaarivo –jei Jesús—. 36 Jare tecove opa mbae vae oñemee chupe vae oyearivo vae rami co. Jare temiti iya omboepi ombaarivo vae pe, omaeti vae jare ombaarivo vae oyerovia pave vaera –jei—. 37 Jorai añete co cuae: “Meti vae omaeti jare iru vae ombaarivo” –jei—. 38 Che pomondo pearivo vaera mbaeti peparaviqui jese vae. Iru vae reta oparaviqui jese, jare pe reta pearivo jae reta oparaviqui rambue –jei Jesús chupe reta.

39 Jare jeta jocuae tenta pegua reta - Samaria pegua reta co - güirovia Jesús re cuña omombeu chupe reta vae jeco pegua. Echa cuña jei ma chupe reta: “Opaete ayapogüe omombeu cheve”.

40 Jayave Samaria pegua reta yogüeru ovae yave Jesús oia pe, jei chupe:

–Eua orerenta pe epita ore ndive.

Jayave Jesús ojo opita joco pe mócoi ara. ⁴¹ Jare jeta iru vae reta oporogüirovia Jesús etei jei chupe reta vae jeco pegua. ⁴² Jayave jei reta cuña pe:

—Tenonde yave roporogüirovia nde rere oreve vae jeco pegua. Erei añave roporogüirovia ore etei roendu rambue, jare añave roicuaa cuae co jae ivi pegua reta omboasa vae Cristo jee vae —jei reta.

Jesús ombogüera mburuvicha tai

⁴³ Mócoi ara rupi Jesús ojo joco güi Galilea coti.

⁴⁴ Echa Jesús etei jei metei Tumpa iñee omombeu vae jentaigua reta mbaeti omboete. ⁴⁵ Jayave Jesús ojo ovae yave Galilea pe, joco pegua reta omboresive cavi. Echa oecha reta ma opaete Jesús oyapo Jerusalén pe arete pe vae. Echa jae reta vi yogüiraja arete pe. ⁴⁶ Jayave Jesús ojo ovae Caná Galilea pegua pe. Joco pe tenonde yave oyapo i vinnora. Jare oico Capernaum pe metei mburuvicha. Cuae cuimbae tai imbaerasi oi. ⁴⁷ Jare oicuaa yave Jesús ou ma co Judea güi ovae Galilea pe, ou ovae Jesús oia pe jare oyerure chupe tai re.

—Ecu cherenta pe embogüera cherai —jei—. Echa omanota ma.

⁴⁸ —Mbaeti yave aechauca peve miacañi reta, ngaraa perovia cheré —jei Jesús chupe.

⁴⁹ —Carai —jei mburuvicha—, ecua cherenta pe agüiye vaera cherai omano.

⁵⁰ —Ecu —jei Jesús chupe—. Nderai oicove catu ye ma oi —jei.

Jayave mburuvicha güirovia Jesús jei chupe vae jare ojo ye jenta coti. ⁵¹ Jare ojo rambueve jenta coti, jembíocuai reta yogüeru oovaiti jare jei chupe:

—Oicove catu ye ma oi nderai.

⁵² Jayave mburuvicha oparandu chupe reta:

—¿Mbae ora pe pa omboipi ocuera?

—Carumbue neimbove nungaño jacu opita chugüi —jei reta chupe.

⁵³ Jare cunumi tu oicuaa jocuae ora pe etei co Jesús jei chupe: “Nderai oicove catu ye ma oi”. Jayave oporogüirovia jae jare opaete jo pegua reta.

⁵⁴ Cuae miacañi oyapo Jesús oicuauca vaera quia co jae, ou yave Judea güi Galilea pe. Mocoia co cuae miacañi.

5

Cuimbae mbaeti ipuere uguata vae

¹ Cuae jaicue rupi judío reta oyapo ñogüinoi arete, jare Jesús ojo Jerusalén pe. ² Jare oime Jerusalén pe vecha reta oñemeea jonque iyipi pe metei i jesai vae tipi vae hebreo iñee pe Betesda jee vae. Oime cuae i iyiviri cinco o-rai. ³ O-rai japipe pe oñeno ñogüinoi jeta imbaerasi vae reta. Joco pe ñogüinoi jesa mbae vae reta, mbaeti ipuere uguata vae reta, jare mbaeti ipuere omii vae reta. Opaete cuae reta oaro ñogüinoi i omii vaera. ⁴ Echa amoamo pe ogüeyi metei araiqua omomii vaera i. Jare i omii ma yave, jocuae imbaerasi vae tenonde voi oi que i pe vae ocuera oipotagüe imbaerasi güi. ⁵ Jare imbaerasi vae reta ipite pe oi metei cuimbae treinta y ocho año ma mbaeti ipuere uguata vae. ⁶ Jesús oecha cuimbae oñeno oi joco pe, jare oicuaa ima yae ma imbaerasi. Jayave oparandu chupe:

—¿Reipota pa recuera?

⁷ –Carai –jei cuimbae–, mbaeti anoi quia cheñono vaera i pe i omii yave. Che aja rambueve, iru vae oique i pe tenonde chegüi –jei.

⁸ Jayave Jesús jei ye chupe:

–Epúa evoi nderupa jare eguata.

⁹ Jayave cuimbae ocuera voi, jare ovoï jupa oguata. Jare jocuae ara mbutuu iara co. ¹⁰ Jayave judío reta jei cuimbae ocuera ma vae pe:

–Cuae ara mbutuu iara co. Mbaeti jupi revoi vaera nderupa mbutuu iara pe –jei reta.

¹¹ Cuimbae jei chupe reta:

–Cuimbae chembogüera vae jei cheve: “Evoi nderupa jare eguata” –jei cheve, jei.

¹² Jayave oparandu reta chupe:

–¿Quia pa jae “Evoi nderupa jare eguata” jei ndeve vae?

¹³ Erei ocuera vae - tenonde yave mbaeti ipuere oguata vae - mbaeti oicuaa. Echa jeta yae vae joco pe ñogüinoi jare Jesús ojo ma joco güi. ¹⁴ Ndei ima mbove Jesús ovae cuimbae Tumpa jo pe.

–Recuera ma co. Jae rambue agüiye ye eyapo icavi mbae vae. Echa reyapo ye yave, mbae icavi mbae yae vae oyeapota ndeve –jei.

¹⁵ Jayave cuimbae ojo omombeu judío reta pe Jesús co jae ombogüera ma vae. ¹⁶ Jare Jesús oyapo ma amogüe cuae nunga miacañi mbutuu iara pe. Cuae jeco pegua judío reta oipota oyapo icavi mbae vae chupe. Oipota vi oyuca. ¹⁷ Erei Jesús jei chupe reta:

–CheRu jecuae oparaviqui, jare che vi aparaviqui.

¹⁸ Cuae jeco pegua judío reta oipota yae oyuca Jesús. Echa Jesús oyapo mbutuu iara pe jae reta

jei mbaeti jupi oyeapo vaera vae, jare Jesús imiari yave, jei: “Tumpa etei co cheRu”, jare cuae oipota jei jae vi co Tumpa etei.

Tumpa Tai imbaepuere

¹⁹ Jayave Jesús jei ye chupe reta: —Añete che jae peve, che co jae Tumpa Tai. Che aeño mbaeti mbae chepuere ayapo. Ayapo jocuae aecha cheRu oyapo oi vaeño. CheRu oyapo oi vae che vi ayapo —jei—. ²⁰ Echa cheRu cheraïu jare oicuauca ma cheve opaete iparaviqui. Jare oicuaucata vi cheve mbaraviqui tuicha yae cuae reta güi vae, pepiacañi yae vaera jese —jei Jesús chupe reta—.

²¹ CheRu omeecove omanogüe vae reta pe. Jae ramiño vi che amee tecove amogüe vae reta pe. Ameer aipota vae pe —jei—. ²² CheRu ngaraa ojaa ivi pegua reta. Echa omaeñota cheré ajaa vaera —jei—. ²³ Jorai opaete vae chemboeteta omboete cheRu rami. Mbaeti chemboete vae mbaeti vi omboete cheRu. Echa che co jae Tumpa Tai —jei—.

²⁴ Añete che jae peve, cheñee peendu yave jare chembou vae perovia yave, penoi ma tecove opa mbae vae. Ngaraa ma peñejaauca. ²⁵ Añete che jae peve, outa ma ara - jaema ou - omanogüe vae reta oendu vaera cheñee - che co jae Tumpa Tai - jare oendu vae reta oicove yeta co —jei Jesús chupe reta—. ²⁶ Echa cheRu ipuere omeecove. Jae ramiño vi omaeño cheré amee vaera tecove —jei—. ²⁷ Jare cheRu omeecove cheve mbaepuere ajaa vaera ivi pegua reta che ayeapo cuimbaera rambue —jei—. ²⁸ Agüiye pepiacañi cuae re. Echa outa ma ara opaete omanogüe oñeoti oi vae reta oendu vaera cheñee —jei—. ²⁹ Icavi vae oyapo

vae reta oicove yeta yogüeru tecove opa mbae vae güinoi vaera, jare icavi mbae vae oyapo vae reta oicove yeta yogüeru oñejauca vaera —jei Jesús chupe reta—.

Cristo regua omombeu vae reta

³⁰ Che aeiño mbaeti mbae chepuere ayapo. Che aporojaa cheRu omombeu cheve vae rupi. Jae rambue aporojaa jupi vae rupi. Echa mbaeti ayapo cheremimbotaiño rupi. Ayapo chembou vae jemimbota rupi —jei—. ³¹ Yepe tei chemiari peve cheyee, erei añete vae co che amombeu peve vae. ³² Oime iru chemombeu vae, jare aicuaa jae jei peve cheré vae añete co —jei—. ³³ Echa pe reta pemondo cuimbae reta Juan re oyeapisaca vaera, jare jae jei cheré vae añete co —jei—. ³⁴ Che mbaeti amonesesita quia chemombeu vaera, erei cuae che jae peve peñemboasauca vaera —jei Jesús—. ³⁵ Juan co jae metei mechero rami. Echa mechero jendi jare omeë ñandeve tembipe. Ima ngatu mi rupi icavi echa peve peyerovia vaera tembipe Juan omeë peve vae re —jei—. ³⁶ Cuae mbaraviqui ayapo vae reta chemombeu yae Juan güi. CheRu oipota opa ayapo vaera cuae mbaraviqui reta, jare cuae ayapo vae rupi aicuauca iru vae reta pe cheRu chembou co —jei—. ³⁷ CheRu chembou jare jae etei chemombeu. Mbaeti etei peendu cheRu iñee jare mbaeti etei peecha —jei—. ³⁸ Mbaeti peyapo cheRu jei peve peyapo vaera vae. Echa jae chembou, erei mbaeti chererovia —jei—. ³⁹ Jecuaeño pemongueta Tumpa iñee pe oyecuatía oi vae. Echa peñemongueta joco pe pevae quirai pepuere penoi tecove opa mbae vae. Jare Tumpa

iñee pe oyecuatía oi vae che co chemombeu —jei Jesús chupe reta—. ⁴⁰ Erei mbaeti peipota perovia cheré tecove opa mbae vae amee vaera peve —jei—

⁴¹ Che mbaeti ayeco maemboete ivi pegua reta omee vae re. ⁴² Echa aicuaa pe reta mbaeti peaiu Tumpa pepia pe —jei—. ⁴³ Che ayu cheRu chembou rambue, erei pe reta mbaeti chemboresive. Iru vae ou yave jemimbota ae rupi, pemboresiveta co —jei—. ⁴⁴ Mbaeti etei pepuere peporogüirovia. Echa jecuaeño pe reta peñomboete, erei mbaeti peipota maemboete Tumpa oipota tei penoi vaera vae. Tumpa co jae meteiño —jei Jesús—. ⁴⁵ Agüiye peñemongueta che ayu pomboeco vaera cheRu jóvai. Echa Moisés oicuatía vae co pemboeco, yepe tei pe reta pere: “Ore royapo Moisés oicuatía vae rupi. Jae rambue icavita oreve”. Jocrái pere tei —jei—. ⁴⁶ Echa Moisés oicuatía vae perovia yave, chereroviata tei co. Echa Moisés oicuatía vae chemombeu —jei—. ⁴⁷ Erei mbaeti perovia Moisés oicuatía vae rambue, ngaraa vi perovia cheñee —jei Jesús chupe reta.

6

Jesús omongaru cinco mil

¹ Cuae jaicue rupi Jesús ojo ovae i guasu Galilea jovaicho pe. Jocuae i guasu jee vi Tiberias. ² Jare tenonde yave Jesús ombogüera amogüe imbaerasi vae reta, jare jeta yae vae oecha ma miacañi Jesús oyapo vae reta. Jae rambue añave cuae reta yogüiraja Jesús jaicue. ³ Jayave Jesús ojo oyeupi iviti re jare oguapi joco pe jemimboe reta ndive. ⁴ Jare coiño ma ou judío reta iyarete pascua jee vae

iara. ⁵ Jare Jesús omae yave, oecha jeta yae vae yogüeru icoti. Jayave oparandu Felipe pe:

—¿Quiape pa ñandepuereta yagua mbiyape cuae reta jou vaera? —jei.

⁶ Jare cuae Jesús jei oicuaa vaera mbae ra jeita Felipe. Echa Jesús oicuaa ma mbae oyapota vae.

⁷ Felipe jei chupe:

—Doscientos denario pegua mbiyape ngaraa oupiti cuae reta jou vaera, metei ñavo mboviño jou yave.

⁸ Metei Jesús jemimboe Andrés jee vae - jae co Simón Pedro tiví - jei Jesús pe:

⁹ —Oime cuae pe oi metei cunumi cinco mbiyape jare mócoi jevae i rupigua güinoi vae. Erei jocuae mbovi yae co cuae jeta yae vae jou vaera —jei.

¹⁰ —Pemombeu chupe reta uguapi vaera —jei Jesús.

Jare jeta capiata oi joco pe. Jayave uguapi reta. Jare cuimbae reta cinco mil rupi ñogüinoi.

¹¹ Jayave Jesús oipi jocuae mbiyape jare omee yasoropai Tumpa pe. Jayave omee mbiyape jemimboe reta pe, jare jemimboe reta omee uguapi vae reta pe. Jae ramiño vi omee jevae i rupigua chupe reta. Jare opaete vae jou jare jivata. ¹² Jayave jivata reta ma yave, Jesús jei jemimboe reta pe:

—Pemboati tembú oñepisaegüe jembire vae, agüye vaera mbae oñemombo —jei.

¹³ Echa jocuae cinco mbiyape güi jembire mbiyape oñepisaegüe jare oyeeya joco pe, opa ma ocaru reta yave. Jayave Jesús jemimboe reta omboati jare omotinie doce canasta. ¹⁴ Jare joco pe ñogüinoi vae reta oecha ma yave cuae miacañi Jesús oyapo vae, jei reta:

—Cuae cuimbae jocuae Tumpa iñee omombeu vae etei co. Echa Tumpa iñee pe oyecuatía oi outa co ivi pe —jei reta.

¹⁵ Jare Jesús oicuaa yogüeruta oipii oyapo vaera juvicha guasura, yepe tei jae mbaeti oipota. Jayave ojo chugüi reta iviti re. Jaeiño ojo.

Jesús oguata i iárambue

¹⁶ Jare caaru yae ma yave, Jesús jemimboe reta ogüeyi yogüiraja i guasu pe. ¹⁷ Joco pe oyeupi chalana pe jare omboipi oasa i guasu rupi Capernaum coti. Pitumimbi ma oi, jare Jesús mbaetiño ou jae reta ñogüinoia pe. ¹⁸ Jayave tanta oyepeyu ivitu jare iaparúa tuicha yae ma. ¹⁹ Güiroata reta ma yave chalana metei legua rupi ndipo, oecha Jesús oguata ou i iárambue jare ou coiño ma chalana güi. Jayave oquiye reta. ²⁰ Erei Jesús jei chupe reta:

—Che co. Agüiye pequiye —jei.

²¹ Jayave oyerovia reve jae reta omboyeupi Jesús chalana pe, jare jupiveiño chalana ojo ovae ivi pe oipota yogüiraja ovaea pe.

Oeca reta Jesús

²² Piareve pe jeta yae vae jecuaeño opita i guasu jovaicho pe. Oecha meteiño chalana joco pe oi ndei Jesús jemimboe reta yogüiraja pipe mbove. Jare oicuaa Jesús mbaeti ojo chalana pe jemimboe reta ndive. ²³ Erei iru chalana tenta Tiberias güi yogüeru vae reta opita coiño ocaru ñogüinoia güi. Echa joco pe jae reta jou mbiyape ñandeYa omeegüire yasoropai Tumpa pe. ²⁴ Oicuaa reta ma Jesús jare jemimboe reta mbaeti joco pe ñogüinoi. Jayave oyeupi reta jocuae chalana reta pe jare yogüiraja Capernaum coti, Jesús oeca vaera.

Mbiyape tecove omeeta vae

²⁵ I guasu oasa reta ma yave, ovae Jesús jare jei reta chupe:

—Rabí, ¿quirai yave pa reyu cuae pe?

²⁶ Jayave Jesús jei chupe reta: —Añete che jae peve, pe reta chereca jocuae mbiyape pemoivata vae jeco peguaño, mbaeti chereca jocuae miacañi pe aipota aicuauca peve vae jeco pegua —jei—

²⁷ Agüiye peparaviqui perembiura mbaeti ima ondurata vae jeco peguaño. Erei peparaviqui perembiura ameeta peve vae jeco pegua. Che ayeapo cuimbaera vae ameeta peve perembiura ima yae ondurata vae. Echa penoita tecove opa mbae vae. Echa cheRu Tumpa oicuauca ma peve chepuere ayapo jocorai —jei Jesús chupe reta.

²⁸ Jayave oparandu reta Jesús pe:

—¿Mbae pa royapota? ¿Quirai pa orepuere royapo mbaraviqui Tumpa oipota royapo vaera vae? —jei reta.

²⁹ Jayave Jesús jei:

—Perovia cheré. Cuae co mbaraviqui Tumpa oipota peyapo vaera vae. Echa jae chembou —jei.

³⁰ Jayave jei reta chupe:

—¿Mbae nunga miacañi pa reyapota, roecha vaera jare rogüirovia vaera nderé? ¿Mbae nunga mbaraviqui pa reyapota nde? —jei reta—.

³¹ Nanetenondegua reta jou maná ñuu pe. Echa Tumpa iñee pe oyecuatía oi: “Omee chupe reta jembiura ara güi jou reta vaera” —jei reta chupe.

³² —Añete che jae peve —jei Jesús —, Moisés mbaeti co omee jembiura ara güi ou vae. Añave cheRu omeeta peve perembiura añetete vae ara

güi ou vae —jei—. ³³ Echa tembíu Tumpa añave omeeta vae jocuae ara güi ou vae co. Jae omeeta tecove ivi pegua reta pe —jei.

³⁴ —Carai —jei reta—, jecuaeño emee oreve cuae nunga orerembiura.

³⁵ —Che co jae jocuae tembíu tecove omeeta vae —jei Jesús—. Oipotagüe cheré güirovia vae ngaraa ñimbíai, jare oipotagüe cheré güirovia vae ngaraa iyúe —jei—. ³⁶ Erei che jae ma peve corai: Mbaeti perovia, yepe tei cherecha ma. ³⁷ Opaete cheRu omee cheve vae reta güiroviata co cheré —jei—, jare oipotagüe cheré güirovia vae ngaraa amombo. ³⁸ Echa agüeyi ayu ara güi ayapo vaera chembou vae jemimbota. Mbaeti ayu cheremimbota aeño ayapo vaera —jei Jesús—. ³⁹ Ngaraa amocañi metei ave opaete cheRu omee ma cheve vae reta güi. Echa amoingove yeta aru omanogüe vae reta ipite güi ara taicuegua pe. Cuae oipota chembou vae —jei—. ⁴⁰ Oipotagüe cherecha vae güinoita tecove opa mbae vae cheré güirovia yave, jare che amoingove yeta aru omanogüe vae reta ipite güi ara taicuegua pe. Cuae oipota cheRu —jei Jesús.

⁴¹ Jayave judío reta iñeenguru oyoupe. Echa Jesús jei ma: “Che co jae tembíu ara güi ou vae”. ⁴² Jare judío reta jei:

—Cuae co jae Jesús. Jae co José tai. Yaicuaa co tu jare ichi. ¿Quirai pa ipuere jei “Agüeyi ayu ara güi”? —jei reta.

⁴³ Jayave Jesús jei chupe reta:

—Agüiye peñeenguru oyoupe checoti. ⁴⁴ CheRu chembou —jei—. CheRu güiroviauca cheré vaeño

ipuerre güirovia cheré. Jare che amoingove yeta aru omanogüe vae reta ipite güi ara taicuegua pe —jei chupe reta—. ⁴⁵ Tumpa iñee aracae omombeu vae oicutía corai: “Jare Tumpa omboeta opaete vae”. Jocorai oicutía —jei—. Oipotagüe oyeapisaca Tumpa re jare oñemboe Tumpa jei chupe vae re vae outa cheve —jei—.

⁴⁶ Mbaeti quia oecha cheRu, jaeño che ayu Tumpa güi vae. Che aecha ma co cheRu —jei Jesús—. ⁴⁷ Añete che jae peve, cheré güirovia vae güinoi tecove opa mbae vae. ⁴⁸ Che co jae jocuae tembíu tecove omee vae —jei—. ⁴⁹ Petenondegua reta jou jocuae maná ñuu pe jare omano reta ma. ⁵⁰ Che co jae tembíu ara güi ou vae. Cuae tembíu jou vae ngaraa omano —jei—. ⁵¹ Che co jae tembíu tecove omee vae. Che agüeyi ayu ara güi. Oipotagüe cae tembíu jou vae güinoita tecove opa mbae vae —jei Jesús chupe reta—. Jare jocuae tembíu ameeta vae cherete co. Ameeta cherete ivi pegua reta güinoi vaera tecove —jei.

⁵² Jayave judío reta oyoaca oyoupi.

—¿Quiraita ra ipuerre cae cuimbae omee ñandeve jete yau vaera? —jei reta.

⁵³ —Añete che jae peve —jei Jesús chupe reta—, mbaeti yave peu cherete jare cherugüi, ngaraa tecove opa mbae vae penoi. Che co jae cuimbaera oyeapo vae —jei—. ⁵⁴ Cherete jare cherugüi jou vae güinoi tecove opa mbae vae, jare amoingove yeta aru omanogüe vae reta ipite güi ara taicuegua pe —jei—. ⁵⁵ Echa cherete jare cherugüi tembíu añetete vae co —jei Jesús—. ⁵⁶ Cherete jare cherugüi

jou vae oico che ndive jare che aico jae ndive — jei—. ⁵⁷ CheRu güinoi tecove opa mbae vae jare jae chembou, jare che anoi tecove opa mbae vae cheRu güi. Jae ramiño vi jocuae cherete jou vae güinoita tecove opa mbae vae chegüi —jei chupe reta—. ⁵⁸ Che co jae tembú ara güi ou vae. Cuae tembú mbaeti co jocuae tembú petenondegua reta jou vae rami. Echa jae reta omano. Erei oipotagüe cuae tembú jou vae güinoita tecove opa mbae vae —jei.

⁵⁹ Jocrái jei Jesús judío reta itupao pe, Capernaum pe oporomboe oi yave.

Ñee reta tecove opa mbae vae pegua

⁶⁰ Cuae oendu reta yave, jeta Jesús jemimboe reta jei oyoupe:

—Mbaeti co icavi cuae jei vae. Agüiye yayeapisaca cuae nunga ñee re —jei reta.

⁶¹ Jesús oicuaa jemimboe reta iñeenguru co icoti. Jayave jei chupe reta:

—¿Maera pa peñeenguru checoti cuae re? ⁶² ¿Mbae pa peyapota cherecha yave ayeupi aja tenonde aicoa pe? Che co jae cuimbaera oyeapo vae —jei—. ⁶³ Jaeño Espíritu Santo ipuere omee tecove opa mbae vae. Ñanderete mbaeti ipuere omee ñandeve cuae nunga tecove. Cuae amombeu ma peve vae mbaeti co ivi peguaño. Jae co tecove opa mbae vae pegua —jei Jesús—. ⁶⁴ Erei amogüe pe reta mbaeti perovia cheré —jei.

Echa Jesús oicuaa iyipi güive quia reta mbaeti güirovia jese jare quia omoeterengata jovaicho reta pe. ⁶⁵ Jayave jei ye chupe reta:

—Jae rambue amombeu ma peve quirai cheRu güiroviauca cheré vaeño ipuere güirovia cheré — jei.

⁶⁶ Cuae jaicue rupi jeta jemimboe reta yogüiraja ye Jesús güi, jare mbaeti ye yogüiraja jae ndive.

⁶⁷ Jayave Jesús oparandu jocuae doce vae reta pe: —¿Peota pa chegüi pe reta vi?

⁶⁸ —¿Quia nunga coti pa rojota, oreYa? —jei Simón Pedro chupe—. Nde co remombeu oreve tecove opa mbae vae regua. ⁶⁹ Jare rogüirovia ma nderé jare roicuaa ma nde co jae Tumpa oñono tee iyepiguara vae —jei.

⁷⁰ Jayave Jesús jei:

—Che poparavo. Pe reta co doce. Jare metei pepite pe oi vae oyeócuai aña guasu pe —jei.

⁷¹ Corai imiari Judas re. Judas co jae Simón Iscariote tai. Echa Jesús oiparavo doce jare jae reta güi metei co jae Judas. Judas omoeterengata Jesús jovaicho reta pe.

7

Jesús tiví reta mbaeti güirovia jese

¹ Cuae jaicue rupi Jesús ojo tenta Galilea pegua reta pe. Mbaeti ojo Judea pe. Echa judío reta oipota oyuca. ² Jare outa ma ovae judío reta iyarete tabernáculos jee vae iara. ³ Jayave Jesús tiví reta jei chupe:

—Ecuá cuae güi Judea pe, neremimboe reta oecha vaera mbaraviqui reyapo vae. ⁴ Echa oime yave quia oipota iru vae reta oicuaa cavi vaera jsegua vae, mbaeti oyapo viari iparaviqui. Reyapo

co cuae mbaraviqui. Jae rambue eyapo opaete vae jovaque —jei reta chupe.

⁵ Echa tiví reta vi mbaeti güirovia jese. ⁶ Jayave Jesús jei chupe reta:

—Ndei ovae jocorai ayapo vaera, erei jecuaeño pe reta pepuere peyapo peparaviqui —jei—. ⁷ Ivi pegua reta mbaeti ipuere pemotarei, erei ivi pegua reta chemotarei. Echa che amombeu chupe reta icavi mbae vae co jae oyapo reta vae —jei Jesús—. ⁸ Pe reta pecua arete pe. Che ndei rani ajata cuae arete pe. Echa ndei ovae che aja joco pe vaera —jei.

⁹ Jocorai jei chupe reta Jesús, jare opita Galilea pe.

Arete tabernáculos jee vae

¹⁰ Cuae jaicue rupi tiví reta yogüiraja ma yave arete pe, Jesús vi ojo. Mbaeti ojo jeta vae jupíe agüiye vaera oecha reta. ¹¹ Jare judío reta oeca ñogüinoi Jesús arete pe.

—¿Quiape pa oime oi? —jei reta.

¹² Jare joco pe ñogüinoi vae reta oyoaca yae oyoupi Jesús re. Amogüe vae jei:

—Cuimbae jecocavi vae co jae.

Iru vae reta jei:

—Mbaeti co jecocavi. Oporombotavi vae co.

¹³ Erei opaete vae oquiye judío reta güi. Jae rambue imiari viariño.

¹⁴ Arete mbíte ma yave, Jesús ojo Tumpa jo pe omboipi oporomböe. ¹⁵ Jare judío reta ipiacañi.

—¿Quirai ra jeta oicuaa cuae cuimbae mbaeti mbaembae re oñemboe vae? —jei reta.

¹⁶ Jayave Jesús jei chupe reta:

—Cheporomboe mbaeti co chembae aeño. Jae co chembou vae iporomboe —jei—. ¹⁷ Oipotagüe Tumpa jemimbota oipota oyapo vae oicuaata cheporomboe Tumpa iporomboe co. Oicuaata mbaeti co chembae aeño —jei—. ¹⁸ Oipotagüe vae iporomboe imbae aeño yave, jae oipota iru vae reta omboete vaera. Erei oporomboe vae oipota yave iru vae reta omboete vaera ombou vae, jae oporomboe añete vae re. Mbaeti co iyapu —jei Jesús—.

¹⁹ Moisés omee peve mboroócuai. Erei mbaeti metei ave pe reta peyapo mboroócuai pe oyecuatía oi vae rupi —jei—. ¿Maera pa peipota cheyuca? —jei chupe reta.

²⁰ Jayave judío reta jei:

—Aña oya ma nderé. ¿Quía pa oipota ndeyuca? —jei reta.

²¹ —Ayapo ma metei mbaraviqui —jei Jesús —, jare opaete pe reta pepiacañi jese. ²² Moisés omombeu peve peñemocircuncidauca vaera. Erei mbaeti oñemboipi Moisés omombeu yave. Echa Moisés itenondegua reta oyapo jocorai. Jare pe reta peporomocircuncidauca mbutuu iara pe —jei—. ²³ Che ambogüera ma metei cuimbae mbutuu iara pe. Opaete jete ocuera cavi ma. ¿Maera pa pepochi cheve cuae jeco pegua? Echa pe reta peporomocircuncidauca mbutuu iara pe mboroócuai Moisés omombeu peve vae mbaeti peipota peyavi rambue —jei Jesús—. ²⁴ Agüiye peporojaa peecha vae rupiño. Peporojaa cavi jupi vae rupi —jei.

¿Jae pa co Cristo?

25 Jae rambue amogüe Jerusalén pegua reta jei:

—¿Jaea ra cuae judío reta oipota oyuca vae?

26 Mase, co oi cuae pe, jare imiari oi opaete vae pe. Erei mbaeti quia mbae jei chupe. Güiramoï ñanderuvicha reta oicuaa ma jae co Cristo —jei reta—. 27 Erei yaicuaa queti güi ou cuae cuimbae. Echa Cristo oyecuaa yave, ngaraa quia oicuaa queti güi ou —jei reta.

28 Jae rambue Jesús oporomböe oi rambueve Tumpa jo pe, ñeeata reve jei:

—Pe reta checuaa co, jare peicuaa co queti güi ayu. Erei mbaeti ayu cheremimbota rupiño. Echa chembou vae imiari añete vae re, jare pe reta mbaeti peicuaa chembou vae —jei—. 29 Erei che aicuaa. Echa ayu jae oia güi. Jae chembou —jei.

30 Jae rambue judío reta oipota tei oipii. Erei mbaeti quia oipii. Echa ndei ovae oyepii vaera.

31 Jare jeta joco pe ñogüinoi vae güirovia jese. Echa jei reta:

—Cristo ou yave, ¿oyapota ra jeta yae miacañi cuae cuimbae oyapo vae güi?

Fariseo reta ombou jembíocuai reta oipii vaera Jesús

32 Jare fariseo reta oendu jeta vae ñeenguru ñogüinoi Jesús re. Jayave sacerdote reta itenondegua reta jare fariseo reta ombou jembíocuai reta oipii vaera Jesús. 33 Jayave Jesús jei:

—Aita pe reta ndive michi peguaño. Jayave ajata chembou vae piri. 34 Cherecata co, erei ngaraa chevae. Ngaraa peo che aita pe —jei.

35 Jayave judío reta jei oyoupe:

—¿Queti ra ojota cuae cuimbae agüiye vaera ñavae chupe? Ojota ndipo judío reta judío mbae vae reta ipite rupi oñemoai vae piri. Omboeta ndipo judío mbae vae reta. ³⁶ ¿Mbae ra oipota jei, imiari yave corai: “Cherecata co, erei ngaraa chevae. Ngaraa peo che aita pe”? —jei reta.

I tecove ome vae

³⁷ Jocuae ara arete opata yave icavi yae opaete iru arete iara reta güi. Jayave Jesús oñemboi jare iñeeta reve jei:

—Oime yave quia iyúe vae tou cheve toiu —jei—.

³⁸ Cheré güirovia vae güi osirita jeta i tecove ome vae. Jocrái Tumpa iñee pe oyecuatía oi —jei.

³⁹ Jocrái imiari Jesús Espíritu Santo re. Oipota jei omeeta Espíritu Santo güirovia jese vae reta pe. Echa ndei ome Espíritu Santo. Echa Jesús ndei ojo ye ara pe.

Yati vae reta oyoaca oyoupi

⁴⁰ Cuae oendu yave, amogüe joco pe ñogüinoi vae jei:

—Cuae cuimbae jocuae Tumpa iñee omombeu vae etei co.

⁴¹ Iru vae reta jei:

—Cuae cuimbae Cristo co.

Erei amogüe vae jei:

—¿Galilea pegua ra Cristo? ⁴² Echa Tumpa iñee pe oyecuatía oi Cristo co jae David iñemoña reta pegua jare Belén pegua co. Echa David joco pegua co —jei reta.

⁴³ Jesús jei chupe reta vae jeco pegua, joco pe ñogüinoi vae reta oyoaca oyoupi. ⁴⁴ Jare amogüe vae oipota tei oipii Jesús, erei mbaeti quia oipii.

Mbaeti etei quia imiari jocorai

⁴⁵ Jayave tembiócuai sacerdote reta itenondegua reta jare fariseo reta ombou vae reta yogüiraja ye chupe reta. Jayave sacerdote reta itenondegua reta jare fariseo reta jei jembíócuai reta pe:

—¿Maera pa mbaeti peru?

⁴⁶ Jembíócuai reta jei:

—Echa mbaeti etei quia imiari jocuae cuimbae imiari rami.

⁴⁷ Jayave fariseo reta jei:

—¿Peñembotavi ma pa pe reta vi? ⁴⁸ ¿Güirovia ma ra jese mburuvicha reta jare fariseo reta? Mbaeti metei ave —jei reta—. ⁴⁹ Erei cuae jeta vae mbaeti oicuaa mboroócuai pe oyecuatía oi vae. Tumpa oiporaraucata co chupe reta —jei reta.

⁵⁰ Jayave metei jae reta ipite pe oi vae jei iru reta pe - jae co Nicodemo jee vae - tenonde yave jae ojo opou Jesús piri pitu yave:

⁵¹ —Mboroócuai pe oyecuatía oi vae rupi mbaeti ñandepuere ñajaa oipotagüe vae ndei yayeapisaca jese mbove. Echa yayeapisaca jese yave, yaicuaa mbae oyapo vae —jei.

⁵² Iru reta jei chupe:

—¿Nde vi ra Galilea pegua? Reeca yave, reicuaata mbaeti co metei ave Tumpa iñee omombeu vae Galilea pegua —jei reta.

Cuña menda re oñuvanga vae

⁵³ Jayave opaete vae yogüiraja jo ae pe.

8

¹ Erei Jesús ojo iviti Oliva jee vae pe. ² Piareve pe neimbove asi Jesús ojo ye Tumpa jo pe. Jayave jeta

vae yogüeru jae oia pe, jare jae oguapí omboe reta oi. ³ Jayave mboroócuai re oporomboe vae reta jare fariseo reta güeru metei cuña. Oipocou reta cuña menda re oñuvanga oi yave. Jayave oñono reta joco pe ñogüinoi vae reta jenonde.

⁴ —Oporomboe vae —jei reta Jesús pe—, cuae cuña roipocou menda re oñuvanga oi yave. ⁵ Mboroócuai pe Moisés ñandeócuai yayuca vaera cuae nunga cuña ita pe. ¿Mbae pa rere nde cuae re? —jei reta.

⁶ Cuae jei reta oicuaa vaera mbae ra jeita Jesús. Echa oipotá omboeco. Jayave Jesús oñaivi jare oicuatía mbae ivi re ipoaca pe. ⁷ Jecuaecuae oparandu reta chupe cuae re. Jayave Jesús oñemboi jare jei chupe reta:

—Mbaeti mbaeyoa güinoi pepite pe vae rani toyapi ita pe.

⁸ Jayave oñaivi ye jare oicuatía ye mbae ivi re ipoaca pe. ⁹ Erei cuae oendu reta yave, ipia ñavo omboeco jeco re jare yogüiraja joco güi meteitei pe. Tenonde yogüiraja indechi vae reta. Jayave opaete vae yogüiraja. Jaeño Jesús opita joco pe cuña jae jóvai oñemboi oi vae ndive. ¹⁰ Jayave Jesús oñemboi ye omae jese, jare jei:

—¿Jama pa jocuae cuimbae reta, cuña? ¿Mbaeti ma pa quia nemboeco?

¹¹ —Mbaeti co quia, carai —jei cuña chupe.

Jayave Jesús jei:

—Che vi mbaeti romboeco. Ecuá, agüiye ye eyapo jocuae mbaeyoa —jei.

Jesús co metei tembipe rami

¹² Cuae jaicue rupi Jesús jei yatí vae reta pe:

—Che co jae metei tembipe rami. Ayu co ivi pegua reta oecha cavi vaera. Oico che ndive vae ngaraa oguata pitumimbi pe. Echa güinoita tecove ipuere vaera oecha cavi —jei.

¹³ Jayave fariseo reta jei Jesús pe:

—Remombeu oreve vae ngaraa rogüirovia. Echa nde nemiari ndeyee —jei reta.

¹⁴ —Amombeu ma peve vae pepuere perovia, yepe tei chemiari peve cheyee —jei Jesús—. Echa che aicuaa co queti güi ayu jare queti aja. Erei pe reta mbaeti peicuaa queti güi ayu jare queti aja.

¹⁵ Pe reta peporojaa opaete ivi pegua reta oporojaa rami. Che mbaeti quia ajaa —jei—. ¹⁶ Erei aporojaa yave, aporojaa añete vae rupi. Echa cheRu chembou. Jare che jare cheRu roporojaa - mbaeti che aeiño —jei—. ¹⁷ Peporoócuai pe oyecuatía oi corai: “Mócoi jeigüe oyovaque yave, peroviata co”. Joco-
rai oyecuatía oi —jei—. ¹⁸ Chemiari peve cheyee jare cheRu chemombeu peve - jae co chembou —jei.

¹⁹ Jayave judío reta jei:

—¿Jama pa ndeRu?

—Pe reta mbaeti checuaa jare mbaeti peicuaa cheRu —jei Jesús chupe reta—. Checuaa yave mona, cheRu vi peicuaata tei co —jei.

²⁰ Cuae jei Jesús Tumpa jo pe corepoti Tumpa pegua jiru reta ñogüinoia pe. Echa joco pe oporomböe. Erei mbaeti quia oipñ. Echa ndei ovae oyepñ vaera.

Pe reta ngaraa pepuere peo che ajataa pe

²¹ Jare Jesús jei ye chupe reta:

—Ajata ma cuae güi. Pe reta cherecata co, erei pemañota pemaeyoa oñemboai mbae reve. Pe reta ngaraa pepuere peo che ajataa pe —jei.

²² —¿Oyeyucata ra? —jei judío reta—. Echa jei ma: “Pe reta ngaraa pepuere peo che ajataa pe”.

²³ Jayave Jesús jei:

—Pe reta ivi pegua reta co, erei che ara pegua co. Pe reta ivi pegua reta co, erei che mbaeti co cuae ivi pegua. ²⁴ Amombeu ma peve pemañota pemaeyoa oñemboai mbae reve. Echa pemañota co pemaeyoa oñemboai mbae reve, mbaeti yave perovia che co jae —jei.

²⁵ Jayave jei reta Jesús pe:

—¿Quia pa co nde?

—Jocuae tenonde güive amombeu ma peve vae —jei Jesús—. ²⁶ Jeta mbaembae re chepuere chemiari peré jare jeta mbae re chepuere pojaa. Erei chembou vae imiari añete vae re, jare amombeu ivi pegua reta pe chembou vae omombeu cheve vae —jei.

²⁷ Jae reta mbaeti oicuaa Jesús imiari chupe reta Tu ara pe oi vae re. ²⁸ Jayave Jesús jei:

—Pe reta chereupi ma yave - che ayeapo cuimbaera vae - peicuaata che co jae. Mbaeti mbae ayapo chereimbota rupiño. CheRu omombeu cheve vae rupiño chemiari —jei—. ²⁹ Jare chembou vae oico che ndive. Mbaeti chereya cheiño aico vaera. Echa jecuaño ayapo jae oipota vae rupi —jei.

³⁰ Jare jocorai Jesús imiari yave, jeta vae güirovia jese.

Añete vae peyorata co

³¹ Jayave Jesús jei jocuae judío güirovia jese vae reta pe:

—Jecuaeño peyapo yave che jae peve peyapo vaera vae, peicota co cheremimboe añetete vae retara. ³² Jare peicuaata añete vae, jare añete vae peyorata co —jei.

³³ Judío reta jei chupe:

—Abraham iñemoña reta co ore. Mbaeti etei royeócuai quia pe. ¿Maera pa rere royeyorata co? —jei reta.

³⁴ —Añete che jae peve —jei Jesús—, iyoa vae oyeócuai oi mbaeyoa pe. ³⁵ Oyeócuai vae mbaeti jecuaeño opita o pe. Erei o iya tai jecuaeño opita —jei—. ³⁶ Che co jae Tumpa Tai. Che poyora yave mbaeyoa güi, peyeyora eteta co —jei—. ³⁷ Che aicuaa Abraham iñemoña reta co pe reta. Erei peipota cheyuca, mbaeti peipota peyapo che jae peve peyapo vaera vae rambue —jei—. ³⁸ Chemiari peve cheRu ndive aico yave aecha vae re, jare pe reta peyapo peru omombeu peve peyapo vaera vae rupi —jei Jesús.

Aña guasu co jae peru

³⁹ —Abraham co jae oreru —jei reta.

—Pe reta Abraham tai reta añetete vae yave mona —jei Jesús—, peyapota tei co Abraham oyapo vae rami. ⁴⁰ Erei añave peipota cheyuca, yepe tei amombeu ma peve añete vae. Jae co Tumpa omombeu cheve vae. Mbaeti corai oyapo Abraham —jei—. ⁴¹ Pe reta peyapo pei peru iparaviqui —jei Jesús chupe reta.

—Mbaeti co oremoneñoña aguasa pe oreru reta —jei reta—. Tumpaño co jae oreRu.

⁴² Jayave Jesús jei chupe reta:

—Tumpa co jae peRu yave mona, pe reta cherañuta tei co. Echa che ayu Tumpa güi. Che Tumpa pegua co. Mbaeti che aipota rambueño ayu. Jae co chembou —jei—. ⁴³ ¿Maera pa mbaeti peicuaa amombeu peve vae? Mbaeti peipota peyeapisaca cheñee re. Jae rambue mbaeti peicuaa —jei Jesús—. ⁴⁴ Aña guasu co jae peru, jare pe reta peipota peyapo peru oipota vae rupi. Peru jecuaeño oporoyuca oico, jare mbaeti etei oyapo añete vae rupi. Echa mbaeti etei añete vae pegua. Jae co aña guasu. Jae rambue jecuaeño iyapu. Echa jae co iyapu vae jare omboe ivi pegua reta iyapu vaera —jei—. ⁴⁵ Erei pe reta mbaeti chererovia, añete vae amombeu peve rambue —jei—. ⁴⁶ Mbaeti metei yepe pepuere pere cheve: “Ndeyoa co”. Echa che amombeu peve añete vae. ¿Maera pa mbaeti chererovia? —jei—. ⁴⁷ Tumpa tai reta oyeapisaca Tumpa iñee re. Pe reta mbaeti co Tumpa tai reta. Jae rambue mbaeti peyeapisaca jese —jei.

Cristo jecuaeño oico

⁴⁸ Jayave judío reta jei:

—Roe ma nde co jae metei Samaria pegua, jare aña oya ma nderé. Añete co cuae roe vae —jei reta.

⁴⁹ —Mbaeti co oya cheré aña —jei Jesús—. Che amboete ai cheRu, erei pe reta chereroiro. ⁵⁰ Erei mbaeti aipota ivi pegua reta chemboete vaera. Oime co quia oipota chemboeteuca vae. Jae oporojaata co —jei Jesús—. ⁵¹ Añete che jae peve, oyapo che jae chupe oyapo vaera vae ngaraa omano —jei.

⁵² Jayave judío reta jei Jesús pe:

—Añave roicuaa ma ñña oya co nderé. Abraham jare Tumpa ññee aracae omombeu vae reta omano. Erei nde rere: “Oyapo che jae chupe oyapo vaera vae ngaraa omano”. ⁵³ ¿Tuicha yae pa nembraepuere ñanetenondegua Abraham imbraepuere güi? Echa Abraham omano. Jae ramiño vi Tumpa ññee aracae omombeu vae reta omano. ¿Quia pa co nde? ¿Mbae pa rere ndeyee? —jei reta Jesús pe.

⁵⁴ —Mbaeti etei añemboete —jei Jesús—. Echa jocorai ayapo yave, jocuae nunga maemboete mbaeti co mbae. Erei cheRu chemboeteuca, jare pe reta pere Tumpa co jae peRu —jei—. ⁵⁵ Erei pe reta mbaeti peicuaa Tumpa. Che aicuaa co. Che jae yave: “Mbaeti aicuaa”, cheaputa tei co pe reta peapu rami. Erei aicuaa co, jare ayapo jei cheve ayapo vaera vae —jei—. ⁵⁶ Petenondegua Abraham oyerovia cherechata rambue. Cherecha co jare oyerovia —jei.

⁵⁷ Jayave judío reta jei chupe: —Nde ndei renoi cincuenta año. ¿Quirai pa ndepuere rere reecha co Abraham? —jei reta.

⁵⁸ —Añete che jae peve —jei Jesús—, ndei Abraham oico mbove, che jecuaeño mai aico —jei.

⁵⁹ Jayave judío reta omonoo ita reta oyapi vaera tei pipe Jesús. Erei Jesús oasa jae reta ipite rupi oe Tumpa jo güi, jare jae reta mbaeti ma oecha.

9

Jesús ombogüera jesa mbae vae

¹ Jare Jesús oasa ojo yave, oecha metei cuimbae jesa mbae vae. Cuae cuimbae jocorai oico ichi güi oa güive. ² Jayave Jesús jemimboe reta oparandu Jesús pe:

—Rabí, ¿quia pa iyoa, ichi güi oa vaera jesa mbae? ¿Iyoa pa jae etei? ¿Iyoa pa tu jare ichi? —jei reta.

³ —Mbaeti jae imbaeyoa jeco pegua jare mbaeti tu jare ichi imbaeyoa jeco pegua corai oi —jei Jesús —. Corai oi Tumpa imbaepuere oyecuaa vaera ocuera yave —jei—. ⁴ Icavi co ayapo vaera ara rupi chembou vae iparaviqui. Echa ara rupi ñanoi tembipe. Erei outa pitu, jare pitu yave mbaeti quia ipuere oparaviqui —jei—. ⁵ Cuae ivi pe aico rambueve, che co jae metei tembipe rami. Ayu co ivi pegua reta oecha cavi vaera —jei.

⁶ Cuae jei ma yave, ondivi ivi re jare jocuae güi oyapo tuyuapo. Jayave oñono tuyuapo cuimbae jesa re. ⁷ Jayave jei chupe:

—Ecuá eyoe nderesa i Siloé pe.

(Cuae Siloé oipota jei: Oñemondo.) Jayave cuimbae ojo oyoe jesa jare ou ye yave, omae ma. ⁸ Jayave cuimbae jenta pegua reta jare iru tenonde oecha oyerure oi corepoti re vae reta jei:

—¿Jaea ra cuae uguapi oyerure corepoti re vae?

⁹ Amogüe vae jei:

—Jae co.

Iru vae reta jei:

—Mbaeti co. Erei uguacatu vae co.

Erei cuimbae jei:

—Che etei co.

¹⁰ Jayave jei reta chupe:

—¿Quirai pa añave ndepuere remae?

11 —Jocuae cuimbae Jesús jee vae oyapo tuyuapo oñono cheresa re —jei cuimbae chupe reta—. Jayave jei cheve: “Ecua Siloé pe eyoe nderesa” —jei cheve, jei—. Jae rambue aja ayoe cheresa, jare amae ma —jei.

12 —¿Quiape pa oime oi? —jei reta.

—Mbaeti aicuaa —jei cuimbae chupe reta.

Fariseo reta oparandu cuimbae ocuera vae pe

13 Jayave jae reta güiraja fariseo ñogüinoia pe cuimbae tenonde yave jesa mbae vae. 14 Jare jocuae ara mbutuu iara co. Echa jocuae ara Jesús oyapo tuyuapo omomae vaera cuimbae. 15 Jayave fariseo reta vi oparandu cuimbae pe quirai ra ipuere omae.

—Oñono tuyuapo cheresa re —jei cuimbae—. Jayave ayoe cheresa, jare amae ma —jei.

16 Amogüe fariseo reta jei:

—Mbaeti co Tumpa pegua cae cuimbae. Echa oyapo mbutuu iara pe mboroócuai pe jei agüiye yayapo vaera vae.

Erei iru fariseo reta jei:

—¿Quirai ra ipuere cuimbae iyoa vae oyapo cae nunga miacañi?

Jare oyoaca reta oyoupi. 17 Jayave jei reta ye cuimbae tenonde yave jesa mbae vae pe:

—¿Mbae pa rere nde jocuae nemomae vae re?

—Jae co metei Tumpa iñee omombeu vae —jei chupe reta.

18 Judío reta mbaeti güirovia tenonde yave jesa mbae vae co jocuae cuimbae. Mbaeti güirovia vi jaeramo co omae. Jae rambue oeniuca cuimbae

omae ma vae tu jare ichi. ¹⁹ Jayave oparandu reta tu jare ichi pe:

—¿Jae pa co cuae nderai jesa mbae co oa pere chupe vae? ¿Quirai pa añave omae?

²⁰ —Aicuaa jae co cherai jesa mbae co oa ichi güi vae —jei chupe reta—. ²¹ Erei mbaeti roicuaa quirai ra añave omae. Mbaeti vi roicuaa quia ra omomae. Peparandu chupe. Echa ocuacuaa ma co jae. Jae etei ipuere omombeu peve —jei.

²² Jocrorai jei cuimbae tu jare ichi, oquiye judío reta güi rambue. Echa judío reta jei ma oyoupe: “Jocuae Jesús co jae Cristo jei vae toñemombo ñandetupao güi”. ²³ Jae rambue tu jare ichi jei: “Ocuacuaa ma co jae. Peparandu chupe”.

²⁴ Jayave judío reta oeni ye cuimbae tenonde yave jesa mbae vae.

—Emboete Tumpa —jei reta chupe—. Echa roicuaa cuae cuimbae iyoa vae co.

²⁵ —Mbaeti aicuaa iyoa vae ra jae —jei cuimbae—. Erei cuae co aicuaa: Tenonde yave cheresa mbae vae co, erei añave amae.

²⁶ Jayave oparandu reta ye chupe:

—¿Mbae pa oyapo ndeve? ¿Quirai pa nemomae?

²⁷ —Amombeu ma peve —jei cuimbae—, erei mbaeti peipota peyeapisaca cheré. ¿Maera pa peipota peendu ye? ¿Peipota pa pe reta vi peyeapo jemimboe retara? —jei.

²⁸ Jayave judío reta oñengata cuimbae pe.

—Nde co jae jemimboe —jei reta—. Ore co jae Moisés jemimboe reta. ²⁹ Ore roicuaa Tumpa imiari co Moisés pe. Erei mbaeti roicuaa quia pegua ra cuae cuimbae —jei reta.

³⁰ —Cuae co metei miacañi —jei cuimbae—. Pe reta mbaeti peicuaa quia pegua ra. Erei jae chemomae. ³¹ Yaicuaa Tumpa mbaeti oyeapisaca iyoa vae reta re. Erei oime yave quia omboete Tumpa jare oyapo Tumpa jemimbota vae, Tumpa oyeapisaca jese —jei—. ³² Ivi oyeapo güive mbaeti etei ipuere quia omomae jesa mbae oa ichi güi vae —jei—. ³³ Mbaeti yave Tumpa pegua cuae cuimbae, mbaetita tei mbae ipuere oyapo —jei.

³⁴ Jayave judío reta jei chupe:

—Nde rea ndesi güi ndeyoa yae reve. Mbaeti mbae re ndepuere oremboe —jei reta.

Jayave omombo reta cuimbae.

Tumpa coti jesa mbae vae reta

³⁵ Jare Jesús oicuaa yave judío reta omombo ma cuimbae, ojo oeca. Jare ovae yave, jei chupe:

—¿Rerovia pa cuimbaera oyeapo vae re?

³⁶ —¿Quia pa co jae, carai? —jei Jesús pe—. Emombeu cheve, arovia vaera jese.

³⁷ —Reecha ma —jei Jesús chupe—. Che chemiari ai nde ndive vae jae co.

³⁸ —CheYa, arovia ma —jei cuimbae.

Jayave cuimbae oyeatica Jesús jóvai jare omboete. ³⁹ Jayave Jesús jei:

—Ayu ivi pe amboyao vaera oyougüi ivi pegua reta. Ayu mbaeti ipuere omae vae reta omae vaera, jare ipuere omae vae reta agüye vaera omae —jei.

⁴⁰ Amogüe fariseo joco pe ñogüinoi vae reta oendu cuae, jare oparandu chupe:

—¿Ore vi pa co jae mbaeti omae vae reta?

41 —Mbaeti pemae yave, mbaetita tei teco penoi —jei Jesús—. Ere pere ma: “Roma co”. Jae rambue teco penoi viteri —jei.

10

Jesús omojaanga vecha-rocai

1 —Añete che jae peve —jei Jesús —, imonda vae mbaeti oi que taraquera rupi vecha-rocai pe. Oique ambué rupi. Echa oipota oñomi güiraja ambué vae ivecha reta —jei—. 2 Erei vecha reta iñangarecoa oi que taraquera rupi —jei—. 3 Jare vecha reta iñangarecoa oipota oi que yave, taraquera jaroa oipea chupe. Jare vecha reta oendu iñangarecoa iñee. Echa iñangarecoa oeni vecha reta jee ñavo pe jare güiraja vecha-rocai güi —jei—. 4 Jare güiraja yave opaete imbae reta vecha-rocai güi, jae ojo tenonde jare vecha reta yogüiraja jaicue. Echa oicuaa iñee —jei—. 5 Ngaraa yogüiraja cuimbae mbaeti oicuaa vae jaicue. Otecuaraita chugüi. Echa mbaetita oicuaa iñee —jei.

6 Cuae ñee omojaanga vae pe Jesús omboe reta tei, erei jae reta mbaeti oicuaa mbae re ra omojaanga cuae jei chupe reta vae.

Jesús co jae vecha reta iñangarecoa icavi vae rami

7 Jayave Jesús jei ye:

—Añete che jae peve, che co jae vecha-rocai itaraquera rami. 8 Amogüe vae yogüeru ndei ayu mbove. Erei vecha reta mbaeti oyapo jocuae reta jemimbota. Echa jocuae reta imonda vae reta co. Jae reta oipota güiraja ambué vae ivecha reta —jei—. 9 Che co jae taraquera rami. Che rupi vecha-rocai pe oi que vae oñemboasaucata co. Oiqueta

jare oeta jare ovaeta mbae jou vaera —jei Jesús—. ¹⁰ Imonda vae ou güiraja vaera ambué vae ivecha reta. Ou oyuca vaera vecha reta. Che ayu ivi pegua reta güinoi vaera tecove opa mbae vae, jare jocuae tecove güinoi yave oyerovia yaeta —jei—. ¹¹ Che co jae vecha reta iñangarecoa icavi vae rami. Echa vecha reta iñangarecoa icavi vae omano vecha reta oepi vaera —jei—. ¹² Jepi re vecha reta re oñangareco vae oecha yave aguarañaimba ou, oeya vecha reta jare otecuarai. Echa mbaeti vecha reta iñangarecoa añetete vae, jare vecha reta mbaeti imbae —jei—. ¹³ Jayave aguarañaimba ou oipii amogüe vecha reta, jare iru vecha reta opa oñemoai. Jocuae cuimbae otecuarai jepi re oñangareco vecha reta re rambue. Echa mbaeti ipiatiti vecha reta oiporara yave —jei—.

¹⁴ Che co jae vecha reta iñangarecoa icavi vae rami. Aicuaa chevecha reta jare chevecha reta checuaa —jei Jesús—. ¹⁵ Jorai cheRu checuaa jare che aicuaa cheRu. Jare che amanota vecha reta aepi vaera —jei—. ¹⁶ Jare oime anoi iru vecha reta. Jae reta mbaeti co cuae nunga pegua. Jae reta vi aruta co. Jae reta vi oyeapisacata cheñee re. Jayave oimeta metei ati jare metei vecha reta iñangarecoa —jei—.

¹⁷ CheRu cheraiu amanota rambue. Amanota co, cherecove anoi ye vaera —jei—. ¹⁸ Mbaeti quia ipuere oequi chegüi cherecove. Amanota aipota rambue. Chepuere amoeterenga cherecove amano vaera, jare chepuere anoi ye. Corai cheócuai cheRu —jei—.

¹⁹ Jesús cuae jei rambue, judío reta oyoaca ye oyoupi. ²⁰ Jeta jae reta jei:

—Aña oya ma jese. Mbaeti ma oicuaa mbae jei.
¿Maera pa peyeapisaca jese?

²¹ Iru vae reta jei:

—Mbaeti quia aña oya jese vae ipuere imiari
jocorai. Mbaeti etei ipuere aña omomae jesa mbae
vae reta —jei reta.

Judío reta güiroiro Jesús

²² Iroi ma Jerusalén pe, jare judío reta oyapo
ñogüinoi arete Tumpa jo oyetio vaera vae. ²³ Jare
Jesús oguata Tumpa jo pe oca Salomón jee vae
rupi. ²⁴ Jayave judío reta oñemboati Jesús iyipi rupi
jare jei:

—¿Quirai yave pa remombeu cavita oreve,
agüiye vaera orembojopa? Nde co jae Cristo
yave, emombeu cavi oreve —jei reta.

²⁵ —Amombeu ma peve —jei Jesús—, erei mbaeti
perovia cheñee. CheRu chembou cuae mbaraviqui
ayapo vaera, jare cuae mbaraviqui oicuauca quia
co che —jei—. ²⁶ Amombeu ma peve pe reta
mbaeti co chevecha reta. Jae rambue mbaeti per-
ovia cheré. ²⁷ Chevecha reta oyeapisaca cheñee
re. Aicuaa chevecha reta, jare jae reta yogüiraja
cheraicue —jei—. ²⁸ Jare amee chupe reta tecove
opa mbae vae, jare ngaraa etei ojo cañitei pe.
Mbaeti quia ipuere opiro chegüi —jei—. ²⁹ CheRu
omee ma cheve cuae reta, jare cheRu imbaepuere
tuicha yae opaete vae imbaepuere güi. Jare
mbaeti quia ipuere opiro cheRu güi —jei—. ³⁰ Che
jare cheRu meteiño co —jei.

³¹ Jayave judío reta omonoo ye ita reta oyapi
vaera tei pipe Jesús. ³² Jayave Jesús jei chupe reta:

—Aechauca ma peve jeta mbaraviqui icavi vae. Cuae ayapo cheRu imbaepuere rupi. ¿Mbae nunga mbaraviqui jeco pegua pa peipota cheapi ita pe? —jei.

³³ —Mbaeti metei mbaraviqui icavi vae jeco pegua —jei judío reta chupe—. Nde rere icavi mbae vae Tumpa coti. Jocuae jeco pegua roapita ita pe. Echa nde co jae metei cuimbaeño, erei rere ndeyeupe nde co jae Tumpa —jei reta.

³⁴ Jayave Jesús jei chupe reta:

—Mboroócuai penoi vae pe oyecuatía oi quirai Tumpa jei corai: “Pe reta co jae tumpa reta”. Jorai jei. ³⁵ Echa Tumpa imiari chupe reta yave, jae etei ombojee tumpa reta. Jare Tumpa iñee pe oyecuatía oi vae jecuaeño añete co. ³⁶ Jae rambue ¿maera pa pere cheve: “Nde rere icavi mbae vae Tumpa coti”, che jae vae jeco pegua? Echa che jae: “Che co jae Tumpa Tai”. Echa Tumpa cheño tee cuae mbaraviqui ayapo vaera, jare jae chembou cuae ivi pe —jei—. ³⁷ Mbaeti yave mona ayapo cheRu iparaviqui, agüiyeta tei chererovia. ³⁸ Erei ayapo co cheRu iparaviqui. Jae rambue yepe tei mbaeti chererovia, perovia mbaraviqui ayapo vae cheRu pegua co, peicuaa vaera cheRu oico che ndive jare che aico cheRu ndive —jei.

³⁹ Jayave judío reta oipota ye tei oipii Jesús, erei jae ojo chugüi reta.

⁴⁰ Jare Jesús ojo ye i Jordán jovaicho pe tenonde yave Juan oporombobautiza oia pe, jare opita joco pe. ⁴¹ Jare jeta vae yogüeru jae oia pe jare jei:

—Juan mbaeti oyapo metei ave miacañi. Erei opaete Juan jei cuae cuimbae re vae añete co —jei reta.

42 Jare jeta vae güirovia Jesús re joco pe.

11

Lázaro omano

¹ Metei cuimbae Lázaro jee vae imbaerasi oi. Jae jare María jare Marta - jae co María tique - Betania pegua reta co. ² Jocuae María opiyere mbae ipiche cavi yae vae ñandeYa re jare oyoe ipi ia pe. Jocuae Lázaro imbaerasi oi vae María iquivi co. ³ Jare Lázaro jeindi reta omondo omombeu vaera Jesús pe:

—OreYa imbaerasi oi cuae reaïu vae.

⁴ Jesús cuae oicuaa yave, jei:

—Cuae imbaerasi ou chupe iru vae reta omboete vaera Tumpa. Mbaeti ou jae omano vaera. Echa che co jae Tumpa Tai, jare iru vae reta chemboeteta cuae mbaerasi jeco pegua —jei.

⁵ Jesús oaïu Marta jare ipiqui jare Lázaro. ⁶ Erei oicuaa ma yave Lázaro imbaerasi oi, opitaño mócoi ara joco pe. ⁷ Cuae jaicue rupi jei jemimboe reta pe:

—Yaja ye mo Judea pe.

⁸ —Rabí —jei reta—, ndei co ima judío reta oipota tei ndeapi ita pe joco pe. Jae rambue ¿maera pa reo yeta?

⁹ —Oime doce ora güinoi ara —jei Jesús—. Ara rupi oguata vae ngaraa ipi güirocua. Echa güinoi tembipe cuae ivi pegua —jei—. ¹⁰ Erei pitu yave oguata vae ipi güirocua. Echa mbaeti güinoi tembipe.

¹¹ Jocrari jei Jesús. Jayave jei ye:

—Ñaneamingo Lázaro oque ma oi. Erei che ajata amoingove —jei.

¹² Jemimboe reta jei:

—OreYa, oque oi yave, ocuera yeta co.

¹³ Erei Jesús jcorai jei yave, oipota jei omano ma. Jae reta oñemongueta tei oipota jei oputuu co oque oi. ¹⁴ Jayave Jesús omombeu cavi chupe reta:

—Lázaro omano ma. ¹⁵ Jare ayerovia mbaeti joco pe ai vae re. Cuae icavita co peve. Echa perovia yaeta co. Yaja mo icoti —jei.

¹⁶ Jayave Tomás - jae co Chaguaqui pe oñemobojee vae - jei iru Jesús jemimboe reta pe:

—Yaja mo ñande vi, ñamano vaera jae ndive.

Jesús co jae tecove omee vae

¹⁷ Jare Jesús ou ovae yave, amogüe vae omombeu chupe irundi ara ma co Lázaro oi teogüeriru pe. ¹⁸ Betania coiño oi Jerusalén güi. Oupiti mboapi kilómetro rupi. ¹⁹ Jare jeta judío reta yogüeru ma Marta jare María piri ombopi acatu vaera iquivi amiri re. ²⁰ Jare Marta oicuaa yave Jesús ou co ovae, ojo oovaiti. Erei María opita o pe.

²¹ Jayave Marta jei Jesús pe:

—CheYa, nde cuae pe rei yave, mbaetita tei omano chequivi. ²² Jare añave aicuaa oipotagüe reyerure Tumpa pe jese vae Tumpa omeeta co ndeve —jei.

²³ —Ndequivi oicove yeta co ou omanogüe vae reta ipite güi —jei Jesús chupe.

²⁴ —Aicuaa oicove yeta co ou omanogüe vae reta ipite güi ara taicuegua pe —jei Marta—. Echa jocuae ara iru vae reta vi oicove yeta yogüeru omanogüe vae reta ipite güi —jei.

²⁵ —Che co amee tecove omanogüe vae reta pe jare aru ye iru omanogüe vae reta ipite güi —jei

Jesús—. Cheré güirovia vae, yepe tei omano oi, oicove yeta co. ²⁶Jare opaete oicove oi vae cheré güirovia vae ngaraa etei omano. ¿Rerovia pa cuae? —jei.

²⁷—Arovia, cheYa —jei Marta—. Añave arovia nde co jae Cristo. Nde co jae Tumpa Tai. Echa Tumpa iñee pe oyecuatía oi outa co Tumpa Tai ivi pe —jei.

Jesús oyaeo

²⁸Marta cuae jei ma yave, ojo oeni María - jae co Marta ipiquii. Jayave güiraja iru vae reta ipite güi jare jei chupe:

—Oporomböe vae oime cuae pe oi jare oipota reo vaera jae oia pe.

²⁹María cuae oendu yave, imambae opúa ojo Jesús oia pe. ³⁰Marta oovaitia peño opita Jesús. Echa ndei oique tenta pe. ³¹Judío o pe imiari ñogüinoi María pe ombopiacatu vaera vae reta oecha María imambae opúa ojo o güi. Jayave yogüiraja María jaicue. Echa oñemongueta tei jae ojo teogüeriru oia pe oyaeo vaera joco pe.

³²Jayave María ojo ovae Jesús oia pe. Oecha rupive ojo oyeatica jae jóvai jare jei:

—CheYa, nde cuae pe rei yave, mbaetita tei omano chequivi.

³³Jesús oecha yave María jare judío María ndive yogüeru vae reta oyaeo ñogüinoi, iayequi jare ipiatiti yae. ³⁴Jayave oparandu:

—¿Quiape pa peñoño?

—Eyu eecha, carai —jei reta chupe.

³⁵Jayave Jesús oyaeo. ³⁶Jare judío reta jei:

—Mase, oaiu yae co.

37 Erei amogüe vae jei:

—¿Mbaeti ra ipuere tei cuae cuimbae oyapo mbae agüiye vaera omano Lázaro? Echa omomae cuimbae jesa mbae vae.

Lázaro oicove ye

38 Jesús iayequi ye. Jayave ojo teogüeriru oia pe. Jocuae teogüeriru metei ita guasu oyeyoo vae co jare ita tuicha vae oi teogüeriru jonque re.

39 Jayave Jesús jei:

—Pembosiri ita joco güi.

Marta - jae co cuimbae amiri jeindi - jei chupe:

—CheYa, ine ma co. Echa irundi ara ma omano güire —jei.

40 Jesús jei chupe:

—Amombeu ma ndeve rerovia yave reechata mbae ayapota iru vae reta omboete vaera Tumpa.

41 Jayave ombosiri reta ita teogüeriru jonque güi. Jayave Jesús omae ara re jare jei:

—CheRu, amee yasoropai ndeve nde reendu cheve vae re. 42 Aicuaa jecuaeño reendu cheve, erei chemiari corai cuae cheipi rupi ñogüinoi vae reta jeco pegua, jae reta güirovia vaera nde co chembou —jei.

43 Jayave ñeeata.

—Lázaro, ee joco güi —jei.

44 Jare cuimbae amiri oe. Ipo jare ipi oyeocua tarapo pe, jare jova oñeoma lienzo pe. Jayave Jesús jei:

—Peyora iyocuaa. Pemaño toguata —jei.

Oñomboemboe reta oyucauca vaera Jesús

45 Jare jeta judío yogüeru opou María piri vae reta oecha Jesús oyapo vae jare güirovia jese.

⁴⁶ Erei amogüe vae yogüiraja fariseo reta piri omombeu Jesús oyapo vae. ⁴⁷ Jayave sacerdote reta itenondegua reta jare fariseo reta omboati opaete mburuvicha reta.

—¿Mbae pa yayapota? —jei reta—. Cuae cuimbae jecuaeño oyapo jeta miacañi reta. ⁴⁸ Ñamaeño yave corai oyapo vaera, opaete tenta pegua reta güiroviata jese. Jayave romano reta yogüeruta ombosururu Tumpa jo jare oyucata opaete ñanerentaigua reta —jei reta.

⁴⁹ Erei metei ipite pe oi vae - Caifás jee vae - jae co sacerdote tenondegua jocuae año - jei:

—Mbaeti etei mbae peicuaa. ⁵⁰ Mbaeti peñemongueta cavi. Echa icavita co ñandeve metei cuimbae omano vaera opaete ñanerentaigua reta oyeepi vaera. Echa mbaeti yave, güiramoi opaete ñanerentaigua reta omanota —jei.

⁵¹ Jare cuae omombeu chupe reta ndei oyeapo mbove. Mbaeti jaeiño omombeu. Echa jae sacerdote tenondegua co jocuae año. Omombeu Jesús omanota opaete judío reta oyeepi vaera.

⁵² Omanota omboati vaera opaete Tumpa tai oñemoai vae reta - mbaetita omano judío reta reño.

⁵³ Jae rambue jocuae ara güive oñomomiari quirai oyucauca vaera Jesús.

⁵⁴ Jae rambue Jesús mbaeti ma opita Judea pe, agüiye vaera judío reta oecha. Ojo joco güi metei tenta Efraín jee vae pe. Jocuae tenta coiño oi ñuu güi. Jare joco pe Jesús opita jemimboe reta ndive.

⁵⁵ Jare coiño ma ou judío reta iyarete pascua jee vae iara, jare jeta judío reta yogüiraja Jerusalén pe joco güi ndei arete iara ou ovae mbove. Echa

oipota oyetiö Tumpa coti arete peguara. ⁵⁶ Jayave oeca ñogüinoi Jesús, jare Tumpa jo pe ñogüinoi rambueve jei oyoupe:

—¿Mbae pa peñemongueta? ¿Ngaraa pa ou cuae arete pe? —jei reta.

⁵⁷ Echa sacerdote reta itenondegua reta jare fariseo reta oyócuai ma opaete vae corai: “Oime yave quia oicuaa quiape Jesús oime oi vae, tombeu oreve orepuere roipi vaera”.

12

María opiyere mbae ipiche cavi vae Jesús ipi re

¹ Seis araño ma oata pascua ovae vaera. Jayave Jesús ojo ye Betania pe. Echa joco pe oico Lázaro tenonde yave omano vae Jesús omoingove ye güeru omanogüe vae reta ipite güi vae. ² Pitu ma yave Lázaro jo pegua reta oyapo Jesús jou vaera. Marta güeru tembú, jare Lázaro oguapi ocaru mesa pe Jesús ndive. ³ Jayave María güeru metei libra mbae ipiche cavi vae nardo jee vae jare opiyere Jesús ipi re. Jayave oyoe ipi ia pe. Jare opaete o ipiche cavi yae. ⁴ Jayave metei Jesús jemimboe Judas Iscariote jee vae - jae co Simón tai - jae co omoeterengata Jesús jovaicho reta pe vae - jei:

⁵—¿Maera pa mbaeti omee cuae mbae ipiche cavi vae trescientos denario pe? Echa ipuereta tei co omee corepoti paravete vae reta pe —jei.

⁶ Erei jae mbaeti ipiatiti paravete vae reta re. Echa jorai jei imonda rambue. Echa jae güinoi corepoti iru vae reta omee chupe reta vae jiru,

jare jecuaeño oequi viari chugüi corepoti iyeupe.
⁷ Jayave Jesús jei:

—Emaeño jese. Metei ara añeotiucata co. Jocuae ara peguara oñovatu cuae mbae ipiche cavi vae — jei—. ⁸ Paravete vae reta jecuaeño yogüirecota pe reta ndive. Erei che ngaraa jecuaeño aico pe reta ndive —jei.

Oñomomiari reta oyucauca vaera Lázaro

⁹ Jare jeta judío reta oicuaa Jesús joco pe oi. Jae rambue yogüeru. Jare mbaeti yogüeru Jesús joco pe oi rambueño. Erei yogüeru omae vaera Lázaro re vi. Echa Jesús omoingove ye Lázaro güeru omanogüe vae reta ipite güi. ¹⁰ Jayave sacerdote reta itenondegua reta oñomomiari quirai oyucauca vaera Lázaro vi. ¹¹ Echa Lázaro jeco pegua jeta judío reta yogüiraja chugüi reta. Echa güirovia ma Jesús re.

Jesús oique Jerusalén pe

¹² Piareve pe jeta yae arete pe yogüeru ma vae oicuaa Jesús outa ma co Jerusalén pe. ¹³ Jayave oequi reta carandaí joo yogüiraja oovaiti vaera Jesús.

—¡Hosanna! —jei reta—. ÑandeYa tomovendise cuae ombou vae. Tumpa tomovendise Israel pegua reta juvicha guasu —jei reta.

¹⁴ Jare Jesús ovae metei mburica mi tairusu vae, jare opo jese. Echa Tumpa iñee pe oyecuatía oi corai:

¹⁵ Agüiye equiye, Sion imembi.

Mase, co ou ma nderuvicha guasu.

Opo ou mburica mi tairusu vae re. Jocrái oyecuatía oi.

¹⁶ Jocuæ ara Jesús jemimboe reta mbaeti oicuaa cavi cuæ regua. Erei Jesús ojo ye ma ara pe yave, imaendúa cuæ re. Echa jocorai Tumpa iñee pe oyecuatía oi jese, jare jocorai jae oyapo.

¹⁷ Jare amogüe joco pe ñogüinoi vae jei:

—Ore roi Jesús ndive, jae omoingove ye yave Lázaro güeru omanogüe vae reta ipite güi jare oyócuai oe vaera teogüeriru güi —jei reta.

¹⁸ Jae rambue jeta vae yogüiraja oovaiti Jesús. Echa oicuaa ma oyapo cuæ miacañi. ¹⁹ Jayave fariseo reta jei oyoupe:

—Mase, mbaeti mbae ñandepuere yayapo. Echa opaete tenta pegua reta yogüiraja omae vaera jese.

Griego reta oeca Jesús

²⁰ Jare amogüe griego reta yogüeru ma arete pe iru vae reta ndive omboete vaera Tumpa. ²¹ Jae reta yogüeru Felipe Betsaida pegua pe - jocuae Betsaida Galilea pegua co - jare jei chupe:

—Carai, roipota roecha Jesús.

²² Jayave Felipe ojo omombeu Andrés pe. Jayave mócoi reve yogüiraja omombeu Jesús pe. ²³ Jayave Jesús jei:

—Ara ovæ ma che ayeapo cuimbaera vae añemboeteuca vaera. ²⁴ Añete che jae peve, metei trigo jaigüe mbaeti yave oñeoti, jaeiño opita. Erei oñeoti yave, jeta yae oñemoña —jei—. ²⁵ Oyeaiu vae ngaraa oñemboasauca. Erei mbaeti oyeaiu cuæ ivi pe vae oñemboasaucata co. Güinoita tecove opa mbae vae —jei—. ²⁶ Oyeócuai cheve vae tou cherupíe. Cherembiócuai oita che aita pe.

Jare cheRu omboeteucata oyeócuai cheve vae —jei Jesús—.

Jesús omombeu imano

²⁷ Chepiatiti yae ma. Erei mbaeti chepuere jae: CheRu, cherepi cuae ora pe oyeapota cheve vae güi. Echa ovae ma cuae ora cuae oyeapo cheve vaera —jei—. ²⁸ CheRu, eyapo cheve ivi pegua reta nemboete vaera —jei.

Jayave ñee oñeendu ara güi:

—Ayapo ma mbaembae nde rupi ivi pegua reta chemboete vaera, jare corai ayapo yeta co.

²⁹ Jeta joco pe ñogüinoi vae reta oendu ñee jare jei ara co jiapu. Iru reta jei:

—Metei araigua ombou ñee chupe.

³⁰ Jayave Jesús jei:

—Cuae ñee oñeendu pereco pegua - mbaeti chereco pegua. ³¹ Oñejaa ma ivi pegua reta, jare jae reta juvicha oñemombota co —jei—. ³² Jare iru vae reta chereupi yave ivi güi, arurucata opaete ivi pegua reta checoti —jei.

³³ Cuae jei Jesús oicuauca vaera chupe reta quiraita co omano. ³⁴ Jayave jae reta jei Jesús pe:

—Mboroócuai pe oyecuatía oi vae omombeu oreve Cristo jecuaeño oico. ¿Mbae pa oipota jei jocuae nde rere vae? Echa nde rere iru vae reta oupita ivi güi cuimbaera oyeapo vae. ¿Quia pa co jae cuimbaera oyeapo vae? —jei reta.

³⁵ —Tembipe oico viteri pe reta ndive —jei Jesús—. . Erei ngaraa ima opita pe reta ndive. Peguata tembipe oico pe reta ndive rambueve, agüiye vaera pitu peve. Echa pitumimbi pe oguata vae mbaeti oicuaa queti ojo —jei—. ³⁶ Tembipe pe reta ndive

oico rambueve, perovia tembipe re, pe reta pei vaera tembipe rami —jei chupe reta.

Cuae jei ma yave, Jesús ojo chugüi reta, jare mbaeti ma ipuere reta ovae chupe.

Judío reta mbaeti güirovia

³⁷ Erei yepe tei Jesús oyapo jeta miacañi reta jae reta jovaque oicuauca vaera tei chupe reta quia co jae, erei jae reta mbaeti güirovia jese, ³⁸ oyeapo vaera Isaías oicuatía vae - Isaías co jae Tumpa iñee aracae omombeu vae. Echa Isaías oicuatía corai: CheYa, ¿quia pa güirovia

romombeu vae?

¿Quia nunga vae pe pa

reicuauca nembaepuere?

Jocorai oicuatía Isaías aracae. ³⁹ Jae rambue jae reta mbaeti ipuere güirovia. Echa Isaías oicuatía ye corai:

⁴⁰ Tumpa oyapo reta jesa mbae vae

reta rami jare omopiatanta,

agüiye vaera omae cavi reta,

jare agüiye vaera oicuaa cavi reta,

jare agüiye vaera oyerova icoti.

Echa oyerova yave Tumpa coti,

Tumpa ombogüerata tei co.

Jocorai oicuatía Isaías ⁴¹ Isaías cuae jei, oecha yave maemboete pegua vae. Jae rambue imiari jocorai jese.

⁴² Erei amogüe mburuvicha reta güirovia Jesús re. Erei mbaeti oipota jei jae co Cristo fariseo reta jeco pegua. Echa jocorai jei yave, fariseo reta omombota tei co judío reta itupao güi. ⁴³ Echa jae

reta oipota yae japicha reta omboete vaera Tumpa omboeteuca vaera güi.

Jesús ñee reta ojaata ivi pegua reta

⁴⁴ Jayave Jesús ñeeata reve jei:

—Cheré güirovia vae mbaeti chereño güirovia. Güirovia chembou vae re —jei—. ⁴⁵ Cherecha vae oecha chembou vae vi —jei—. ⁴⁶ Ayu ivi pe amee vaera tembipe ivi pegua reta pe, agüiye vaera cheré güirovia vae opita pitumimbi pe —jei—. ⁴⁷ Cheñee re oyeapisaca vae mbaeti yave oyapo che jae vae rupi, che mbaeti ajaa. Echa che ayu amboasa vaera ivi pegua reta. Mbaeti ayu ajaa vaera —jei Jesús—. ⁴⁸ Jocuave mbaeti güirovia cheré jare mbaeti oyapo che jae chupe oyapo vaera vae oñejaata co. Echa ara taicuega pe cuave che jae vae ojaata —jei chupe reta—. ⁴⁹ Echa cheporomboe mbaeti chembae aeño. Cheru chembou, jare jae cheócuai mbae jae vaera, jare quirai chemiari vaera —jei—. ⁵⁰ Jare aicuaa cheRu cheócuai vae tecove opa mbae vae pegua co. Jae rambue che jae peve cheRu jei cheve vae —jei.

13

Jesús oyoe jemimboe reta ipi

¹ Outa ma arete pascua jee vae iara. Jare Jesús oicuaa ara ovae ma oeya vaera cuave ivi ojo ye vaera Tu piri. Jecuaveño oaiu imbae cuave ivi pe ñogüinoi vae reta, jare añave oicuaucata quirai oaiu yae. ²⁻⁴ Judas Iscariote - jae co Simón tai - oñemongueta ma omoeterenga vaera Jesús jovai-cho reta pe. Echa jorai oipota aña guasu Judas oñemongueta vaera. Jare Jesús oicuaa cavi ma

opaete mbaraviqui Tu oipota oyapo vaera vae. Oicuaa vi ou co Tumpa güi jare ojo yeta co Tumpa piri. Jare pitu yave Jesús jare jemimboe reta ocaru ñogüinoi yave, Jesús opúa mesa güi, omboi jemimonde iarambuegua, jare oyocua icúa metei toalla pe. ⁵ Jayave oñono i metei ia pe jare omboipi oyoe jemimboe reta ipi, jare oyoe ma yave, omotini toalla icúa re oi vae pe. ⁶ Jare ojo ovae yave Simón Pedro oia pe, Pedro jei chupe:

—CheYa, ¿nequirei pa reyoe chepi?

⁷ —Cuae ayapo ai vae mbaeti reicuaa cavi añave —jei Jesús—, erei reicuaa cavita co taicue rupi.

⁸ —Ngaraa etei reyoe chepi —jei Pedro.

—Jocorai yave, nde mbaeti co cheiru —jei Jesús chupe.

⁹ Jayave Simón Pedro jei ye:

—CheYa, eyoe chepo jare cheaca vi - mbaeti chepiño.

¹⁰ —Oyau ma vae mbaetita oipota ye oyau —jei Jesús—. Ipiño ma oyoeta. Echa opaete jete iquia mbae ma. Jare pe reta pequia mbae ma. Erei mbaeti co opaete pe reta —jei.

¹¹ Echa Jesús oicuaa quia omoeterengata jovai-cho reta pe. Jae rambue jei: “Erei mbaeti co opaete pe reta”.

¹² Jayave opa güire ipi reta oyoe, oñemonde ye Jesús jare ojo oguapi jenda pe. Jayave oparandu chupe reta:

—¿Peicuaa cavi pa ayapo ma peve vae? ¹³ Pe reta pere cheve: “Oporomboe vae”, jare pere vi: “OreYa”. Añete co cuae pere vae. Echa aporomboe jare che co jae peYa —jei chupe reta—. ¹⁴ Erei yepe

tei che pomboe jare che co jae peYa, erei ayoe ma pepi reta. Jae rambue icavi co pe reta peyoe vaera pepi oyougüi —jei—. ¹⁵ Echa che cuae ayapo aicuauca vaera peve, pe reta vi peyapo vaera che ayapo peve vae rami —jei—. ¹⁶ Añete che jae peve, metei tembiócuai mbaeti oyócuai iya mbae oyapo vaera. Jae ramiño vi temimondo mbaeti oyócuai omondo vae mbae oyapo vaera —jei—. ¹⁷ Cuae peicuaa cavi. Peyapo yave, Tumpa oyapota icavi vae peve —jei Jesús chupe reta—.

¹⁸ Mbaeti opaete pe reta re chemiari. Aicuaa quia reta co aiparavo. Erei Tumpa iñee pe oyecuatía oi vae oyeapota co. Echa oyecuatía oi corai: “Jocuae ocaru che ndive vae chemoeterengata co”. Jocrorai oyecuatía oi —jei—. ¹⁹ Cuae amombeu peve añave ndei oyeapo mbove, cuae oyeapo yave perovia vaera quia co che —jei—. ²⁰ Añete che jae peve, cheremimondo omboresive vae che etei co chemboresive. Jare chemboresive vae omboresive chembou vae —jei.

Jesús omombeu Judas omoeterengata co

²¹ Cuae jei ma yave, Jesús ipiatiti yae jare jei:

—Añete che jae peve, metei pepite pe oi vae chemoeterengata cheroaicho reta pe.

²² Jayave Jesús jemimboe reta omae oyoe. Mbaeti oicuaa quia re ra imiari. ²³ Metei jemimboe - jae co Jesús oaiu vae - ocaru oi Jesús iyipi pe. ²⁴ Jayave Simón Pedro omomii ñaca jocuae iru temimboe oecha vaera, jare jae oparandu vaera Jesús pe quia re ra imiari. ²⁵ Jayave jocuae temimboe Jesús iyipi pe ocaru oi vae oparandu Jesús pe:

—¿Quia pa co jae, cheYa?

²⁶ —Ameeta chupe mbiyape —jei Jesús—, tembíu pe amoquí ma yave. Jocuæ co jae —jei.

Jayave tembíu pe omoquí ma yave, güinoe omeé Judas Iscariote pe -jae co Simón tai. ²⁷ Jayave Judas jou ma yave, Satanás oya jese. Jayave Jesús jei Judas pe:

—Eyapo voi jocuæ reyapota vae.

²⁸ Erei mbaeti quia mesa pe oi vae oicuaa maera Jesús jei jocorai Judas pe. ²⁹ Amogüe vae oñemongueta tei Jesús jei chupe vae oipota jei: “Ecuæ egua yaipota arete peguara vae”, ani: “Ecuæ emee mbae paravete vae reta pe”. Echa Judas güinoi corepoti jiru. ³⁰ Jayave opa güire jou mbiyape, Judas oe voi ojo. Jare pitu ma co.

Mboroócuai ipiaü vae

³¹ Jayave oe ma yave Judas, Jesús jei:

—Che ayeapo cuimbaera. Añave ivi pegua reta chemboeteta. Jare omboeteta vi Tumpa chereco pegua —jei—. ³² Ivi pegua reta omboeteta Tumpa chereco pegua. Jae rambue Tumpa etei chemboe-teucata ivi pegua reta pe. Añave voi chemboe-teucata —jei—. ³³ Cherivi reta, michi peguaño ma apitata pe reta ndive. Jayave chereca teita, erei pe reta ngaraa pepuere peo che ajataa pe. Echa corai amombeu judío reta pe, jare añave amombeu peve vi —jei—. ³⁴ Amee peve metei mboroócuai ipiaü vae. Peyoaü. Peyoaü che poaü rami —jei Jesús chupe reta—. ³⁵ Peyoaü yave, opaete ivi pegua reta oicuaata pe reta cheremimboe reta co —jei.

Jesús omombeu Pedro oicucata co

³⁶ Simón Pedro jei Jesús pe:

—CheYa, ¿queti pa reota?

—Ngaraa añave ndepuere reo che ajataa pe —jei Jesús—. Erei taicue rupi reota co —jei.

³⁷ Pedro jei ye:

—CheYa, ¿maera pa mbaeti chepuere aja nde ndive añave? Che tamano nderecovia pe —jei.

³⁸ —Nde rere remanota cherecovia pe —jei Jesús—. Añete che jae ndeve, ndei tacareo oñee piipi mbove, mboapi vese ma checuacuta —jei—.

14

Jesús co jae tape Tumpa pe ojo vae

¹ Agüye pepiatiti. Perovia Tumpa re. Perovia vi cheré —jei—. ² CheRu jo pe oime jeta o. Mbaeti yave jorai, amombeuta tei co peve. Ajata ayapocavi vaera perendara —jei Jesús chupe reta—. ³ Jare aja ma yave ayapocavi vaera perendara, ayu yeta pomboresive vaera, pe reta vi peico vaera che aicotaa pe —jei—. ⁴ Jare pe reta peicuaa tape que rupi ajata —jei.

⁵ Jayave Tomás jei:

—OreYa, ore mbaeti roicuaa queti reota. ¿Quiraita ra roicuaa tape?

⁶ —Che co jae tape —jei Jesús—. Che co jae añete vae re imiari vae. Che co jae tecove opa mbae vae ome vae. Mbaeti quia ipuere oñemoiru cheRu ndive jaeño che rupi —jei—. ⁷ Checuaa cavi yave mona, peicuaata tei co cheRu vi. Erei añave güive peicuaa co. Echa peecha ma —jei.

⁸ Felipe jei chupe:

—OreYa, echauca oreve ndeRu. Jocuaeño roipota.

⁹ —Ima ma aico nde ndive, Felipe —jei Jesús—. ¿Ndei pa co checuua cavi? Cherecha vae oecha ma co cheRu. ¿Maera pa rere: “Echauca oreve ndeRu”? —jei—. ¹⁰ ¿Mbaeti pa perovia che aico cheRu ndive jare cheRu oico che ndive? Ñee amombeu peve vae mbaeti chembae aeño. Echa cheRu oico che ndive, jare jae oyapo mbaraviqui reta —jei Jesús—. ¹¹ Perovia cuae che jae peve vae: Che aico cheRu ndive, jare cheRu oico che ndive. Cuae mbaeti perovia yave, chererovia mbaraviqui ayapo vae reta jeco pegua —jei—. ¹² Añete che jae peve, cheré güirovia vae oyapota mbaraviqui reta che ayapo ma vae reta rami. Jare iparaviqui reta tuicha yaeta cheparaviqui reta güi, che ajata cheRu piri rambue —jei—. ¹³ Pepuereta peyerure oipotagüe mbae re cheree re, jare che ayapota peve, cheRu oñemboeteuca vaera che ayapota vae rupi —jei—. ¹⁴ Peyerure yave oipotagüe mbae re cheree re, ayapota co peve —jei Jesús chupe reta—.

Espíritu Santo outa

¹⁵ Cheraïu yave, peyapo cheporoócuai reta —jei—. ¹⁶ Jare che ayerureta cheRu pe jae ombou vaera peve iru vae. Jae jecuaeño oicota pe reta ndive pembopiacatu vaera. Jae co Espíritu Santo —jei—. ¹⁷ Jae imiarita añete vae re. Oporogüirovia mbae vae reta ngaraa ipuere omboresive Espíritu Santo. Echa oporogüirovia mbae vae reta mbaeti oecha jare mbaeti oicuaa. Erei pe reta peicuaa. Echa jae oico pe reta ndive jare oicota pepia pe —jei—. ¹⁸ Che aja ma yave, ngaraa peico jentara mbaeti

güinoi vae reta rami. Echa che ayu yeta co —jei—
 . ¹⁹ Michi peguaño ma ivi pegua reta cherechata.
 Ngaraa ma cherecha ye. Erei pe reta cherecha
 yeta. Che jecuaeño aico rambue, pe reta peicota
 vi —jei chupe reta—. ²⁰ Jocuae ara peicuaata co
 che aico cheRu ndive, jare pe reta peico che ndive,
 jare che aico pepia pe —jei—. ²¹ Oime yave quia
 oyeapisaca cheporoócuai reta re oyapo vaera vae,
 jae co cheraiu. Jare cheRu oaiuta cheraiu vae, jare
 che aaiuta, jare aicuaucata chupe quia co che —jei.

²² Jayave Judas - mbaeti co Judas Iscariote - jei
 chupe:

—OreYa, ¿quiraita pa reicuauca oreve quia co
 nde, mbaeti yave reicuauca oporogüirovia mbae
 vae reta pe?

²³ —Cheraiu vae oyapota che jae chupe oyapo
 vaera vae —jei Jesús—. Jare cheRu oaiuta. Jare
 royuta roico vaera jae ndive —jei—. ²⁴ Mbaeti
 cheraiu vae mbaeti oyapo che jae chupe oyapo
 vaera vae. Jare cheñee peendu vae mbaeti co
 chembae aeño. Echa cuae ñee cheRu iñee co. Jae co
 chembou —jei—. ²⁵ Cuae mbaembae re chemiari
 ma peve, aico pe ndive rambueve. ²⁶ Erei jocuae
 pembopiakatuta vae pemboeta opaete mbae re.
 CheRu ombouta peve cheree re. Jae co Espiritu
 Santo. Jae pemomaenduata opaete che jae peve
 vae re —jei—. ²⁷ Mbiacatu aeya pe ndive. Mbiacatu
 che anoi vae amee peve. Ivi pegua reta mbaeti
 ipuere omee peve che amee peve vae nunga
 mbiacatu. Agüiye pepiatiti. Agüiye pequiye —jei—
 . ²⁸ Peendu ma quirai che jae: “Ajata ma jare
 ayu yeta peve”. Cheraiu yave mona, peyerovi-

ata tei. Echa ajata cheRu piri, jare cheRu imbaepuere tuicha yae chembaepuere güi —jei—. ²⁹ Amombeu ma peve ndei oyeapo mbove, perovia vaera oyeapo yave —jei—. ³⁰ Ngaraa ma ima chemiari peve. Echa ivi pegua reta juvicha imambae outa ovae cheve. Erei ngaraa ipuere cheré —jei—. ³¹ Erei ayapota cheRu iporoócuai, ivi pegua reta oicuaa vaera che aaiu cheRu. Pepúa, yaja mo cuae güi —jei chupe reta—.

15

Jesús co jae uva añetete vae rami

¹ Che co jae uva añetete vae rami, jare cheRu co jae uva ñangarecoa rami —jei—. ² Opaete jaca mbaeti ia güinoi vae reta cheRu oyasiata. Jare opaete jaca ia güinoi vae reta jae oitiota, jeta ia güinoi vaera —jei—. ³ Pe reta peyetiouca ma ñee amombeu peve vae pe —jei—. ⁴ Peico cheré perovia reve, jare che aicota pepia pe. Metei jaca oyeasia yave uva güi, ngaraa ipuere oyapo ia. Echa jaca aeño mbaeti ipuere oyapo ia. Jae ramiño vi pe reta mbaeti yave peico cheré perovia reve, ngaraa pepuere peyapo icavi vae Tumpa peguara —jei—. ⁵ Che co jae uva rami, jare pe reta co jae jaca reta rami. Jocuae oico cheré güirovia reve vae oyapota jeta icavi vae Tumpa peguara. Echa che aico ipia pe. Erei mbaeti yave che aico pepia pe, mbaetita mbae pepuere peyapo Tumpa peguara —jei—. ⁶ Jocuae mbaeti oico cheré güirovia reve vae oñemombota metei jaca oyeasia vae oñemombo yipi vaera vae rami. Jare jaca yipi vae reta oñemboatuca jare oñemondouca tata pe

ócai vaera —jei—. ⁷ Peico yave cheré perovia reve, jare peyapo yave che jae peve peyapo vaera vae, pepuereta peyerure peipota vae re jare penoita co —jei—. ⁸ Peyapo yave jeta icavi vae cheRu peguara, ivi pegua reta omboeteta cheRu. Jare corai peicuaucata pe reta co cheremimboe reta —jei—. ⁹ CheRu cheraiu. Jae ramiño vi che poaiu, Jecuaeño peico cheraiu reve —jei—. ¹⁰ Peyapo yave cheporoócuai reta, peicota co cheraiu reve. Echa corai che ayapo cheRu iporoócuai reta, jare jecuaeño che aico aaiu reve —jei Jesús chupe reta—. ¹¹ Corai chemiari ma peve peyerovia vaera che ayerovia rami. Corai ayapo peyerovia yae vaera —jei—. ¹² Cuae co jae cheporoócuai: Peyoaiu che poaiu rami. ¹³ Oime yave quia iquierei omano oepi vaera iamingo reta vae, iporoaiu tuicha yae co iru mboroaiu güi —jei—. ¹⁴ Pe reta co jae cheamingo reta, peyapo yave che jae peve peyapo vaera vae —jei—. ¹⁵ Mbaeti ma che jae peve pe reta co cherembiócuai reta. Echa tembiócuai mbaeti oicuaa mbae ra oyapo iya. Erei che jae ma peve pe reta co jae cheamingo reta. Echa opaete cheRu omombeu cheve vae aicuauca ma co peve —jei chupe reta—. ¹⁶ Pe reta mbaeti cheparavo. Che co poparavo. Jare amee ma peve mbaepuere peo vaera peyapo icavi vae Tumpa peguara, jare jecuae jocorai peyapo vaera. Cuae ayapo cheRu omee vaera peve oipotagüe peyerureta chupe jese cheree re vae —jei—. ¹⁷ Cuae co poócuai: Peyoaiu —jei—.

Oporogüirovia mbae vae reta omotarei Jesús jare imbae reta

18 Peñemotareïuca oporogüïrovia mbae vae reta pe yave, pemaendúa quirai jae reta che rani co chemotareï —jei—. 19 Peico yave mona oporogüïrovia mbae vae reta yogüïreco rami, oporogüïrovia mbae vae reta peraiuta tei. Erei che poparavo ma oporogüïrovia mbae vae reta ipite güi. Jae rambue mbaeti ma peico oporogüïrovia mbae vae reta yogüïreco rami. Jae rambue peñemotareïuca oporogüïrovia mbae vae reta pe —jei—. 20 Pemaendúa cuae che jae peve vae re: “Metei tembiócuai mbaeti oyócuai iya mbae oyapo vaera”. Echa oporogüïrovia mbae vae reta oyapo yave icavi mbae vae cheve, oyapota icavi mbae vae peve vi. Oyapo reta yave che jae chupe oyapo vaera vae, oyapota pe reta pere chupe oyapo vaera vae vi —jei—. 21 Erei oporogüïrovia mbae vae reta oyapota peve opaete cuae mbaembae cheré perovia rambue. Echa jae reta mbaeti oicuaa chembou vae —jei—.

22 Mbaeti yave mona ayu chemiari vaera chupe reta, ngaraa tei güinoi teco. Erei añave opaete vae ipuere oicuaa jae reta güinoi co teco —jei—. 23 Chemotareï vae omotareï cheRu vi —jei—. 24 Mbaeti yave mona ayapo ipite pe mbaraviqui mbaeti quia ye oyapo vae reta, ngaraa tei güinoi teco. Erei jae reta cherecha ma - jae co cheRu oecha rami - jare oremotareï —jei—. 25 Cuae oyapo reta oyeapo vaera mboroócuai pe oyecuatía oi vae. Echa oyecuatía oi corai: “Jae reta chemotareï mbaeti mbae icavi mbae vae ayapo chupe reta reve”. Jocrorai oyecuatía oi —jei—. 26 Erei abouta peve cheRu oicoa güi pembopiäcatuta vae - jae

co Espíritu Santo añete vae re imiarita vae. Jae ou yave, chemombeuta co —jei—. ²⁷ Jare pe reta vi chemombeuta. Echa tenonde güive peico che ndive —jei—.

16

¹ Opaete cuae che jae ma peve agüiye vaera peyerova Tumpa güi —jei—. ² Peñemomboucata co judío reta itupao reta güi. Añete co, outa ma ara peyeyucauca vaera. Jare jocuae reta peyucata vae oñemongueta teita oyeócuai co oi Tumpa pe —jei—. ³ Jae reta mbaeti oicuaa cheRu jare mbaeti vi checuaa. Jae rambue jocorai oyapota —jei chupe reta—. ⁴ Erei cuae che jae ma peve, pemaendúa vaera corai amombeu peve vae re jocorai oyapo reta yave —jei—.

Espíritu Santo oyapo vae

Mbaeti amombeu peve cuae tenonde güive. Echa che aico pe ndive. ⁵ Erei ajata chembou vae piri. Jare mbaeti metei ave añave peparandu cheve: “¿Queti pa reota?” —jei—. ⁶ Erei cuae che jae peve vae jeco pegua pepiatiti yae. ⁷ Erei amombeu peve añete vae. Icavita co peve che aja vaera. Echa che mbaeti yave aja, ngaraa ou peve pembopiãcatuta vae. Erei aja yave, ambouta peve. ⁸⁻¹¹ Jare jae ou yave, oicuaucata ivi pegua reta pe jae reta oyapo co mbaeyoa. Echa mbaeti güirovia cheré. Oicuaucata jupi vae. Echa ajata cheRu oia pe jare pe reta ngaraa ye ma cherecha. Oicuaucata Tumpa ojaata ivi pegua reta. Echa ojaa ma ivi pegua reta juvicha —jei—.

¹² Oime jeta aipota tei jae peve vae, erei mbaeti viteri pepuere peicuaa cavi —jei—. ¹³ Erei Espiritu Santo añete vae re imiarita vae ou ma yave, omombeuta peve añete vae. Echa ñee omombeuta peve vae ngaraa imbae aeño. Imiarita Tumpa omombeu chupe vae re, jare omombeuta peve oyeapota vae —jei—. ¹⁴ Jae chemboeteucata co. Echa jae pemboeta che pomboe rami —jei Jesús chupe reta—. ¹⁵ Opaete cheRu imbae chembae vi co. Jae rambue che jae corai: “Jae pemboeta che pomboe rami” —jei—.

Ipiatiti güire oyeroviata co

¹⁶ Michi peguaño ma pe reta cherechata. Erei imambae cherecha yeta. Echa ajata cheRu piri —jei chupe reta.

¹⁷ Amogüe jemimboe reta jei oyoupe:

—¿Mbae pa oipota jei cuae jei ñandeve vae? Echa jei: “Michi peguaño ma pe reta cherechata. Erei imambae cherecha yeta”. Jare jei vi: “Echa ajata cheRu piri”. ¹⁸ ¿Mbae pa oipota jei: “Michi peguaño ma”? Mbaeti yaicuaa mbae ra oipota jei —jei reta.

¹⁹ Jesús oicuaa jae reta oipota tei oparandu chupe cuae re. Jae rambue jei chupe reta:

—Che jae peve corai: “Michi peguaño ma pe reta cherechata. Erei imambae cherecha yeta”. Jare peparandu pei oyoupe mbae ra oipota jei cuae che jae peve vae —jei—. ²⁰ Añete che jae peve, peyaeta jare pepiatitita, erei oporogüirovia mbae vae reta oyeroviata. Pepiatitita co, erei pepiatiti güire peyeroviata co —jei—. ²¹ Metei cuña imembi oata ma oi yave, cuña ipiatiti jasi chupe rambue. Erei imembi oa ma yave, mbaeti ma imaendúa

jasì chupe vae re. Echa oyerovia imembì oa ma rambue —jei—. ²² Jae ramiño vi pe reta pepiatiti añave, erei poecha yeta, jare peyeroviata, jare ngaraa quia ipuere pembopiatiti ye —jei—.

²³ Jocuæ ara ngaraa peparandu cheve mbae re. Añete che jae peve, oipotagüe peyerureta cheRu pe jese vae cheRu omeeta peve cheree re —jei—. ²⁴ Ndei rani peyerure mbae re cheree re. Peyerure Tumpa pe mbaembæ re, jare cheRu omeeta co peve peyerovia yae vaera —jei—.

Che chepuere yae ivi pegua reta güi

²⁵ Cuae amombeu ma peve amojaanga reve. Erei outa ma ara amombeu cavi vaera peve cheRu regua. Ngaraa ye amombeu peve amojaanga reve —jei—. ²⁶ Jocuæ ara reta pe peyerureta mbaembæ re cheree re. Jare che mbaeti jae peve ayerureta cheRu pe jae oyapo vaera peyerure jese vae —jei—. ²⁷ Echa cheRu etei peraiu, pe reta cheraiu jare perovia che ayu cheRu güi rambue —jei—. ²⁸ Ayu co cheRu güi cuæ ivi pe. Aja yeta ma cuæ ivi güi cheRu piri —jei chupe reta.

²⁹ Jesús jemimboe reta jei chupe:

—Añave remombeu cavi ma oreve remojaanga mbae reve. ³⁰ Añave roicuaa nde reicuaa co opaete, jare mbaeti remonesesita quia omombeu vaera ndeve mbae re. Cuae jeco pegua rogüirovia nde reyu co Tumpa güi —jei reta.

³¹ Jesús jei chupe reta:

—Pe reta pere perovia ma. ³² Erei outa ma ara - ou ma co - pe reta peñemoai vaera. Chereyata jare metei ñavo peota pero pe. Cheño apitata. Erei ngaraa cheño aico. Echa cheRu oico che

ndive –jei—. ³³ Cuae che jae ma peve pepiācatu vaera cheré perovia rambue. Cuae ivi pe peico rambueve, peiporarata co. Erei agüiye pepiatiti. Echa che chepuere yae ivi pegua reta güi –jei.

17

Jesús oyerure Tumpa pe jemimboe reta re

¹ Cuae jei ma yave, Jesús omae ara re jare jei:

–CheRu, ara ovae ma. Che co jae ndeRai. Chemboeteuca, chepuere vaera romboeteuca vi –jei—. ² Echa nde cheapo ma opaete vae iYara, amee vaera tecove opa mbae vae opaete nde remee cheve vae reta pe –jei—. ³ Oime yave quia ñandecuaa vae, jae güinoi tecove opa mbae vae. Nde co jae meteño Tumpa añetete vae. Che co jae Jesucristo. Nde chembou –jei—.

⁴ Che romboeteuca ma cuae ivi pe. Echa opa ma ayapo mbaraviqui nde remee cheve ayapo vaera vae –jei—. ⁵ Ndei ivi oyeapo mbove aico nde ndive yave añemboeteuca co. Jae ramiño vi añave chemboeteuca ye nderóvai –jei—. ⁶ Nde remee ma cheve cuae cuimbae reta oporogüirovia mbae vae reta ipite güi. Che amombeu ma nderegua cuae reta pe. Jae reta nembrae co jare nde remee ma cheve. Jae reta oyapo nde rere chupe reta oyapo vaera vae –jei—. ⁷ Jae reta oicuaa opaete nde remee cheve vae ou co ndegüi. ⁸ Echa che amee ma chupe reta ñee nde remee cheve vae, jare jae reta güirovia neñee. Oicuaa cavi che ayu co ndegüi. Güirovia ma nde co chembou –jei—.

⁹ Ayerure ndeve jese reta. Mbaeti ayerure oporogüirovia mbae vae reta re. Ayerure ndeve

nde remee cheve vae reta re. Echa jae reta nembae co —jei—. ¹⁰ Opaete chembae nembae co, jare nembae chembae co. Jare che añemboeteuca ma jae reta jeco pegua —jei—. ¹¹ Jare ngaraa ma aico cuae ivi pe. Erei jae reta opitañota cuae ivi pe. Che ajata ma ndepiri. CheRu, nde co jae jupi vae. Cuae reta remee ma cheve. Embori nembraepuere pe, agüiye vaera oyerova ndegüi, jare yogüireco vaera metei ramiño. Echa jorai ñande yaico metei ramiño —jei—. ¹² Che aico jae reta ndive rambueve, che ambori nembraepuere pe cuae remee cheve vae reta, agüiye vaera oyerova ndegüi. Meteiño ojota cañitei pe, neñee pe oyecuatía oi vae oyeapo vaera. Erei ambori iru reta, agüiye vaera yogüiraja cañitei pe —jei—.

¹³ Erei ajata ma ndepiri. Corai chemiari chupe reta ivi pe aico rambueve, jae reta oyerovia yae vaera che ayerovia yae rami —jei—. ¹⁴ Amee ma chupe reta neñee, jare oñemotareiuca oporogüirovia mbae vae reta pe. Che mbaeti aico oporogüirovia mbae vae reta yogüireco rami. Jae ramiño vi jae reta mbaeti yogüireco oporogüirovia mbae vae reta yogüireco rami —jei—. ¹⁵ Mbaeti ayerure ndeve nde reraja vaera cuae ivi güi. Ayerure ndeve rembori vaera, agüiye vaera icavi mbae vae iya omoamiri —jei—. ¹⁶ Che mbaeti aico oporogüirovia mbae vae reta yogüireco rami. Jae ramiño vi jae reta mbaeti yogüireco oporogüirovia mbae vae reta yogüireco rami. ¹⁷ Eñono tee reta ndeyeupeguara añete vae rupi. Neñee co jae añete vae —jei Jesús—. ¹⁸ Nde chembou ivi pe. Jae ramiño vi che amondo cuae

reta opaete ivi rupi —jei—. ¹⁹ Cuae reta jeco pegua añeño tee ma ndeveguara, jae reta vi oñeño tee vaera ndeveguara añete vae rupi —jei—.

²⁰ Jare ayerure ndeve cheré güiroviata vae re. Echa güiroviata cuae reta ñee rupi. Mbaeti cuae reta reño ayerure ndeve —jei—. ²¹ Ayerure ndeve opaete jae reta yogüireco vaera metei ramiño. Nde reico che ndive, cheRu, jare che aico nde ndive. Jae ramiño vi ayerure ndeve cuae reta yogüireco vaera ñanderé güirovia reve, ivi pegua reta güirovia vaera nde co chembou —jei—. ²² Nde chemboeteuca co. Jae ramiño vi che amboeteuca cuae reta, jae reta yogüireco vaera metei ramiño. Echa jorai ñande yaico metei ramiño —jei Jesús—. ²³ Nde reicota che ndive jare che aicota ipia pe, añetete yogüireco vaera metei ramiño, ivi pegua reta oicuaa vaera nde co chembou jare nde reaiu co cuae reta nde cheraiu rami —jei—.

²⁴ CheRu, aipota cuae remee cheve vae reta vi yogüireco vaera che aicotaa pe, oecha vaera maemboete nde remee ma cheve vae. Echa ndei ivi oyeapo mbove nde cheraiuño mai —jei—. ²⁵ CheRu, nde co jae jupi vae. Oporogüirovia mbae vae reta mbaeti ndecuaa. Erei che co rocuaa, jare cuae reta oicuaa nde co chembou —jei—. ²⁶ Che romombeu ma chupe reta jare romombeu yeta, jae reta nderaiu vaera nde cheraiu rami, jare che aico vaera ipia pe —jei—.

18

Oip#i reta Jesús

¹ Jesús cuae jei ma yave, oasa jemimboe reta ndive iaca Cedrón, jee vae jovaicho pe ojo ovae ivira reta ñogüinoia pe. Joco pe oique Jesús jare jemimboe reta. ² Jare Judas - jae co omoeterenga jovaicho reta pe vae - oicuaa jocuae ivira reta ñogüinoia. Echa joco pe oñemboatiñoi yepi Jesús jemimboe reta ndive. ³ Jayave Judas ojo sacerdote reta itenondegua reta jare fariseo reta ñogüinoia pe, jare jae reta omondo amogüe sundaro reta jare jembiócuai reta ivira reta ñogüinoia coti Judas jupíe. Güiraja reta mechero reta jare ivira reta jare quisepecu reta. ⁴ Jayave Jesús ojo jae reta coti jare jei:

—¿Quia pa peeca?

Echa jae oicuaa ma mbae oyeapota chupe vae.

⁵ —Jesús Nazaret pega —jei reta.

—Che co jae —jei Jesús.

Jare Judas - jae co omoeterenga jovaicho reta pe vae - oñemboi oi joco pe jae reta ndive. ⁶ Jesús jei yave chupe reta: “Che co jae”, jae reta opa oñemoata jaicue coti jare oa reta ivi re. ⁷ Jayave Jesús oparandu ye chupe reta:

—¿Quia pa peeca?

Jei reta ye:

—Jesús Nazaret pega.

⁸ —Amombeu ma peve che co jae —jei Jesús—. Pe reta che chereca. Jae rambue pemaño cuae che ndive ñogüinoi vae reta re yogüiraja vaera —jei.

⁹ Cuae jei oyeapo vaera tenonde yave jei vae: “Mbaeti amocañi metei ave nde remee cheve vae reta güi”. Jocrari jei ma. ¹⁰ Jare Simón Pedro güinoi metei quisepecu. Jayave oequi jiru güi jare oiporu sacerdote tenondegua jembiócuai inambi

iyacatu re, jare inambi oyeequi. (Jocuae tembiócuai jee co Malco.) ¹¹ Jayave Jesús jei Pedro pe:

—Eñono ye ndequisepecu jiru pe. Aiporarañotai co. Echa cheRu oipota aiporara vaera —jei.

Jesús Anás jóvai

¹² Jayave sundaro reta juvicha ndive jare judío reta itenondegua reta jembíocuai reta oipi Jesús oñapiti. ¹³ Jayave güiraja Jesús Anás pe rani - jae co Caifás jembireco tu - Caifás co jae sacerdote tenondegua jocuae año. ¹⁴ Tenonde yave cuae Caifás omombeu judío reta pe icavita co chupe reta metei cuimbae omano vaera opaete tenta pegua reta jecovia pe.

Pedro Anás joca pe

¹⁵ Jare Simón Pedro jare iru temimboe yogüiraja Jesús jaicue. Jare cuae iru temimboe oique sacerdote tenondegua joca pe Jesús oique yave. Echa sacerdote tenondegua oicuaa cuae temimboe. ¹⁶ Erei Pedro mbaeti oique oca pe. Opita oñemboi oi taraquera iyipi pe. Jayave iru temimboe sacerdote tenondegua oicuaa vae oe imiari cuñatai taraquera oaro vae pe jare güiroique Pedro. ¹⁷ Jayave cuñatai taraquera oaro vae jei Pedro pe:

—¿Jaea pa co nde metei jocuae cuimbae jemimboe?

—Mbaeti co —jei Pedro.

¹⁸ Jare sacerdote tenondegua jembíocuai reta jare judío reta itenondegua reta jembíocuai reta oyapo ma tata jare oñemboi reta tata iyipi rupi oyepée vaera. Echa iroi ma. Pedro vi opita joco pe oñemboi jae reta ndive oyepée vaera.

Anás oparandu Jesús pe

¹⁹ Jayave sacerdote tenondegua oparandu Jesús pe jemimboe reta re jare iporomboe re. ²⁰ Jayave Jesús jei chupe:

—Che chemiari co opaete vae jovaque. Jecuaeño aporomboe judío reta itupao reta pe jare Tumpa jo pe. Echa joco pe jecuaeño oñemboati judío reta. Mbaeti etei chemiari viari pe —jei—. ²¹ ¿Maera pa reparandu cheve? Eparandu oyeapisaca cheré vae reta pe che jae chupe reta vae re. Jae reta oicuaa che jae vae —jei.

²² Cuae jei ma yave Jesús, metei judío reta itenondegua reta jembíocuai joco pe oi vae ocua Jesús jova re.

—¿Maera pa jorai nemiari sacerdote tenondegua pe? —jei.

²³ —Mbaeti yave icavi chemiari, emombeu mbae ra mbaeti icavi —jei Jesús—. Erei icavi chemiari. ¿Maera pa recua cheré? —jei.

²⁴ Jayave Anás omondo Jesús iyocuaa reve Caifás piri - jae vi co sacerdote tenondegua.

Pedro oicuacu Jesús

²⁵ Jare Simón Pedro oñemboi oyepee oi tata pe. Iru vae reta jei chupe:

—¿Jaea pa co nde metei jemimboe?

Pedro oicuacu. Jei:

—Mbaeti co.

²⁶ Metei sacerdote tenondegua jembíocuai - jae co jocuae cuimbae oyeequi inambi Pedro ocua jese yave vae jentara - jei Pedro pe:

—Che roecha co ivira reta ñogüinoia pe jae ndive.

27 Pedro jei ye:

—Mbaeti co.

Jare cuae jei ma yave, tacareo oñee.

Jesús Pilato jóvai

28 Jayave güiraja reta Jesús Caifás jo güi pretorio jee vae pe. Neimbove asi viteri. Jae reta mbaeti oique pretorio japipe pe. Echa oique yave joco pe jocuae ara, iporomboe omombeu chupe reta oñemongüiata tei co, jare ngaraa tei ipuere jou vecha isoo pascua pegua. 29 Jayave Pilato oe chupe reta.

—¿Mbae re pa pemboeco cuae cuimbae? —jei chupe reta.

30 —Cuae cuimbae jecocavi yave mona, ngaraa tei romoeterenga ndeve —jei reta.

31 —Pe reta etei peraja pejaa vaera peporoócuai rupi —jei Pilato.

—Romano reta mbaeti omaeño oreré royuca vaera quia —jei reta.

32 Jocrorai jei reta, oyeapo vaera Jesús jei ma oyeapota chupe vae. Echa Jesús omombeu ma quiraita co omano. 33 Jayave Pilato oique ye pretorio pe jare oeni Jesús.

—¿Nde pa co jae judío reta juvicha guasu? —jei.

34 —¿Nde aeño pa reñemongueta jocrorai, ani iru vae reta pa omombeu ndeve cheregua? —jei Jesús.

35 —Che mbaeti co metei judío —jei Pilato—. Nerentaigua reta jare sacerdote reta itenondegua reta nemoeterenga cheve. ¿Mbae pa reyapo? —jei.

36 —Che co jae metei mburuvicha guasu —jei Jesús —, erei che mbaeti co mburuvicha guasu ivi pegua reta rami. Che jocuae reta rami yave

mona, cherembiócuai reta oñorarota tei, agüiye vaera añemoeterenga judío reta pe. Erei che mbaeti co mburuvicha guasu ivi pegua reta rami —jei Jesús.

³⁷ Jayave Pilato jei chupe:

—¿Nde pa co jae metei mburuvicha guasu?

—Nde rere ma che co jae metei mburuvicha guasu —jei Jesús—. Cuaera ayeapo cuimbaera. Cuaera ayu ivi pe. Ayu amombeu vaera añete vae. Opaete añete vae güirovia vae reta oyeapisaca cheñee re —jei.

³⁸ Jayave Pilato oparandu chupe:

—¿Mbae pa jocuae añete vae?

Pilato jei Jesús omanota co

Jare cuae jei ma yave, Pilato oe ye judío reta jóvai jare jei chupe reta:

—Mbaeti etei teco avae jese. ³⁹ Erei pe reta jecuaeño peipota ayora vaera peve metei tembip# pascua pe. ¿Peipota pa ayora vaera peve cuae judío reta juvicha guasu? —jei chupe reta.

⁴⁰ Jae reta iñeeata reve jei:

—Agüiye eyora jocuae cuimbae. Eyora oreve Barrabás —jei reta.

Jocuae Barrabás imonda vae co.

19

¹ Jayave Pilato güirajauca Jesús oinupauca chicote pe. ² Jare sundaro reta oñope yuu catuai vae Jesús iñaca reguara, jare oñoño Jesús iñaca re. Jare omondeuca reta Jesús pe temimonde pita vae. ³ Jayave jei reta chupe:

—¡Viva! Judío reta juvicha guasu.

Jayave ocua reta jese ipo pe.

⁴ Jayave Pilato oe ye, jare jei judío reta pe:

—Mase, aruta peve peicuaa vaera mbaeti co avae teco jese.

⁵ Jayave Jesús oe. Güinoi jocuae yuu catuai vae iñaca re jare omonde temimonde pita vae. Jayave Pilato jei ye chupe reta:

—Mase, co oi cuae cuimbae.

⁶ Sacerdote reta itenondegua reta jare jembíocuai reta oecha yave Jesús, iñeata reve jei:

—¡Eicutuca curusu re, eicutuca curusu re!

Jayave Pilato jei chupe reta:

—Pe reta etei peraja peicutuca curusu re. Echa che mbaeti etei teco avae jese —jei.

⁷ Judío reta jei Pilato pe:

—Ore rogüinoi metei mboroócuai, jare jocuae mboroócuai rupi omanota co. Echa jei jae co Tumpa Tai —jei reta.

⁸ Cuae oendu yave, Pilato oquiyeyae. ⁹ Jayave oique ye pretorio pe jare oparandu Jesús pe:

—¿Quía pegua pa nde?

Erei Jesús mbaeti mbae jei chupe. ¹⁰ Jayave Pilato jei ye chupe:

—¿Maera pa mbaeti neñee remoe cheve? Che anoi mbaepuere rocutuca vaera curusu re. Anoi vi mbaepuere royora vaera. ¿Mbaeti pa reicuaa cuae? —jei.

¹¹ —Mbaeti yave Tumpa omaeño nderé, ngaraa tei ndepuere cheré —jei Jesús—. Jae rambue chemoeterenga ndeve vae iyoya yae ma co.

¹² Cuae oendu ma yave, Pilato oipota tei oyora Jesús. Erei judío reta iñeata reve jei:

—Cuae cuimbae reyora yave, nde mbaeti ma co reyeócuai César pe. Echa oipotagüe jei jae co mburuvicha guasu vae oyovaicho ma César ndive —jei reta.

¹³ Pilato cuae oendu yave, güinoe Jesús jare oguapi Empedrado jee vae pe. (Cuae co jee Gabata hebreo iñee pe.) Echa joco pe jecuaeño ojaa teco güinoi vae reta. ¹⁴ Jare jocuae ara judío reta oyeapocatu ñogüinoi pascua peguara, jare neimbove así viteri. Jayave Pilato jei judío reta pe:

—Co oi peruvicha guasu.

¹⁵ Jayave jae reta iñeeata reve jei:

—¡Erajauca cuae güi, erajauca cuae güi, eicutuca curusu re!

Pilato oparandu chupe reta:

—¿Aicutucata pa peruvicha guasu?

Jayave sacerdote reta itenondegua reta jei:

—Jaeño César oreruvicha guasu co.

¹⁶ Jayave Pilato omoeterenga Jesús chupe reta oicutuca vaera curusu re. Jayave jae reta oipii Jesús güiraja.

Jesús oyecutuca curusu re jare omano

¹⁷ Jayave Jesús oe jare ovoí güiraja icurusu. Jayave sundaro reta güiraja Jesús Acagüerenda jee vae pe. (Cuae co jee Gólgota hebreo iñee pe.) ¹⁸ Joco pe oicutu reta Jesús curusu re. Oicutu reta vi iru mócoi cuimbae reta jare oñono metei Jesús iyacatu coti jare iru iyasu coti. Jesús oi ipau pe. ¹⁹ Jare Pilato oicuatía curusu re oñonouca vaera. Corai oyecuatía oi: “Jesús Nazaret pegua, judío reta juvicha guasu”. ²⁰ Jare jeta judío reta omongueta cuae oyecuatía oi vae. Echa Jesús oyecutucaa

coiño oi tenta güi. Jare oyecuatía oi hebreo iñee pe jare griego iñee pe jare latín pe. ²¹ Jayave judío reta isacerdote reta itenondegua reta jei Pilato pe:

—Agüiyeta tei co reicuatía: “Judío reta juvicha guasu”. Reicuatíata tei co: “Cuae cuimbae jei, Che co jae judío reta juvicha guasu” —jei reta.

²² —Cuae aicuatía vae aicuatía ma co —jei Pilato.

²³ Jare sundaro reta oicutu ma yave Jesús, irundi reve oñemombae Jesús jemimonde reta re omboyao ma yave. Erei jemimonde ipucu vae mbaeti oñembovívi. Oyeapo metei güiño. Cuae vi sundaro reta oequi chugüi. ²⁴ Jayave sundaro reta jei oyoupe:

—Agüiye ñamondoro. Ñañembosortea jese, yaicuaa vaera quia ra güirajata —jei reta.

Corai oyeapo Tumpa iñee pe oyecuatía oi vae. Echa oyecuatía oi corai: “Omboyao iyeupe reta cheremimonde reta. Oñembosortea cheremimonde re, oicuaa vaera quia ra güirajata”. Jocorai oyecuatía oi, jare jocorai oyapo sundaro reta.

²⁵ Jare oñemboi ñogüinoi Jesús icurusu iyipi pe Jesús ichi, jare ichi ipiquii, jare María - jae co Cleofas jembireco - jare María Magdalena. ²⁶ Jesús oecha ichi jare jemimboe jae oaiu vae oñemboi ñogüinoi coiño chugüi. Jare jei ichi pe:

—Chesi, joco oi nemembira.

²⁷ Cuae jaicue rupi jei jemimboe pe:

—Joco oi ndesira.

Jae rambue jocuae ora güive jocuae jemimboe güiraja jenta pe Jesús ichi.

Jesús omano

28 Cuae jaicue rupi Jesús jei:

—Í ayúe.

Corai oyeapo ma Tumpa iñee pe oyecuatía oi vae. Echa Jesús oicuaa opaete iparaviqui opa ma.

29 Jare joco pe oi vinagre metei yapepo pe. Jayave omoaqui reta esponja vinagre pe. Jayave oñono reta ivira re jare omondo Jesús iyuru pe. 30 Jare Jesús jou ma yave vinagre, jei:

—Opa ma.

Jayave iñacatindi jare omano.

Jesús iyique oyecutu

31 Jare jocuae ara judío reta oyeapocatu ñogüinoi pascua peguara. Jae rambue oyerure reta Pilato pe omopeuca vaera curusu re ñogüinoi vae reta itimaca jare güirajauca vaera joco güi. Echa mbaeti oipota jetegüe reta opita vaera curusu reta re jocuae mbutuu iara pe. Echa jocuae mbutuu iara omboete yae reta. 32 Jae rambue sundaro reta yogüiraja omope metei cuimbae Jesús ndive curusu re oyecutu oi vae itimaca. Jayave omope iru cuimbae itimaca.

33 Erei yogüiraja yave Jesús pe, oecha omano ma. Jae rambue mbaeti omope itimaca. 34 Erei metei sundaro oicutu metei mi pe Jesús iyique, jare oe voi tugüi jare i. 35 Jare oecha vae omombeu cuae, pe reta vi perovia vaera. Jare cuae omombeu vae añete co. Echa jae oicuaa cavi omombeu vae añete co. 36 Echa opaete cuae oyeapo Tumpa iñee pe oyecuatía oi vae oyeapo vaera. Echa oyecuatía oi corai: “Ngaraa icagüe ave ope”. 37 Jare: “Omae retata jocuae oicutu reta vae re”. Jorai oyecuatía oi.

Oñoti reta Jesús

³⁸ Cuae jaicue rupi José Arimatea pegua oyerure Pilato pe güiraja vaera Jesús jetegüe. Cuae José co jae metei Jesús jemimboe, erei mbaeti oyecauca. Echa oquiye judío reta güi. Jayave Pilato jei chupe ipuere güiraja Jesús jetegüe. ³⁹ Nicodemo vi ou — jae co tenonde yave ojo pítu yave Jesús piri vae. Jae güeru mirra jare áloes oyeagüe vae. Oupiti ipoi treinta kilo rupi. ⁴⁰ Jayave ombogüeyi reta Jesús jetegüe, jare oñoma mbae ipiche cavi vae reta reve lienzo pe. Echa jocorai jecuaño judío reta jeco jetegüe oñoti yave. ⁴¹ Jare Jesús oyecutucaa pe oi metei ivira reta ñogüinoia, jare jocuae ipite pe oi metei teogüeriru ipiau vae. Mbaeti quia oñeño pipi viteri. ⁴² Jocuae ara judío reta oyeapocatu ñogüinoi pascua peguara. Jae rambue oñono reta Jesús jocuae teogüeriru pe. Echa coiño oi.

20

Jesús oicove ye

¹ Jare ndei coe ngatu mbove semana iara tenondegua vae pe María Magdalena ou teogüeriru pe, jare oecha ita oñembosiri ma teogüeriru güi.

² Jayave osii ojo Simón Pedro jare iru temimboe Jesús oaiu vae pe, jare jei chupe reta:

—Güiraja reta ma ñandeYa teogüeriru güi, jare mbaeti roicuaa quiape ra oñono reta.

³ Jayave Pedro jare iru temimboe oe pave jare yogüiraja teogüeriru coti. ⁴ Mócoi reve osii pave, erei iru temimboe iñacua yae Pedro güi, jare ojo ovae teogüeriru pe Pedro jenonde. ⁵ Jayave oñaivi omae vaera japipe pe, jare oecha lienzo reta joco

pe oi, erei mbaeti oique. ⁶ Jayave Simón Pedro ojo ovae jaicue, jare oique teogüeriru pe. Jare oecha lienzo reta joco pe oi. ⁷ Oecha vi lienzo Jesús iñaca re tenonde yave oñeñono vae oñeomaoma oi tee iru lienzo reta güi. ⁸ Jayave jocuae iru temimboe vi - jae Pedro jenonde ojo ovae vae - oique teogüeriru pe, jare oecha yave, oporogüirovia. ⁹ Echa ndei oicuaa cavi reta Tumpa iñee pe oyecuatía oi vae quirai Jesús oicove yeta ou omanogüe vae reta ipite güi. ¹⁰ Jayave temimboe reta yogüiraja ye jo ae pe.

Jesús oyecuaa María Magdalena pe

¹¹ Erei María oñemboi oi teogüeriru iyipi pe. Oyaeo oi. Jare oyaeo oi rambueve, oñaivi omae vaera teogüeriru japipe pe. ¹² Jare oecha mócoi araigua reta uguapi ñogüinoi Jesús jetegüe oñeñoa pe. Metei uguapi oi Jesús iñaca jendagüe coti jare iru Jesús ipita jendagüe coti. ¹³ Araigua reta jei María pe:

—¿Maera pa reyaao?

—Güiraja reta ma cheYa, jare mbaeti aicuaa quiape ra oñono reta —jei María.

¹⁴ Cuae jei ma yave, María oyerova jare oecha Jesús oñemboi oi joco pe. Erei mbaeti oicuaa jae co Jesús. ¹⁵ Jayave Jesús jei chupe:

—Cuña, ¿maera pa reyaao? ¿Quia pa reeca?

María oñemongueta tei jae co ivira reta ñogüinoia iñangarecoa. Jae rambue jei chupe:

—Carai, nde reraja yave, emombeu cheve quiape reñono, jare che arajata.

¹⁶ —¡María! —jei Jesús chupe.

María oyerova ye icoti jare jei chupe:

—Raboni. (Cuae oipota jei: Oporomboe vae.)

¹⁷ Jayave Jesús jei chupe:

—Agüiye chepi. Echa ndei ayeupi cheRu piri. Erei ecua emombeu cherivi reta pe che jae corai: Ajata ma cheRu piri - jae co peRu vi. Jae co cheTumpa - jae co peTumpa vi —jei.

¹⁸ Jayave María Magdalena ojo omombeu Jesús jemimboe reta pe.

—Aecha ma ñandeYa —jei.

Jayave omombeu chupe reta Jesús jei chupe vae.

Jesús oyecuaa jemimboe reta pe

¹⁹ Jare jocuae pitu - semana iara tenondegua vae co - Jesús jemimboe reta ñogüinoia jonque reta oñeoquenda ñogüinoi. Echa jae reta oquiye judío reta güi. Jayave ou Jesús oñemboi ipite pe jare jei chupe reta:

—Peñembopiacatu.

²⁰ Cuae jei ma yave, Jesús oechauca chupe reta ipo jare iyique. Jayave Jesús jemimboe reta oyerovia. Echa oecha ma iYa. ²¹ Jayave Jesús jei ye chupe reta:

—Peñembopiacatu. CheRu chembou. Jae ramiño vi che pomondo —jei.

²² Jare cuae jei ma yave, ipitué omoe icoti reta jare jei:

—Amee ma peve Espíritu Santo. ²³ Peiro yave oipotagüe vae pe imbaeyoa re, imbaeyoa oñemboaita co. Jare mbaeti yave peiro oipotagüe vae pe imbaeyoa re, imbaeyoa ngaraa oñemboai —jei.

Tomás mbaeti güirovia Jesús regua

²⁴ Jare jocuae doce jemimboe reta güi metei Tomás jee vae - jae co Chaguaqui pe oñembojee vae - mbaeti joco pe oi iru reta ndive Jesús ou yave.

²⁵ Jare iru Jesús jemimboe reta jei Tomás pe:

—Roecha ma ñandeYa.

Erei Tomás jei:

—Mbaeti yave aecha oyecutuagüe ipo re jare añoño chepoaca oyecutuagüe pe jare añoño chepo iyique pe, ngaraa arovia.

²⁶ Metei semana rupi temimboe reta ñogüinoi ye jocuae o pe. Tomás vi joco pe oi. Yepe tei onque reta oñeoquenda ñogüinoi, erei Jesús ou oñemboi ipite pe jare jei:

—Peñembopiacatu.

²⁷ Jayave jei Tomás pe:

—Emae chepo re. Eñoño cuae pe nepoaca. Eupi ndepo eñoño cheique pe. Agüiye mo eico ndeporogüirovia mbae reve. Mborogüirovia reve mo eico —jei.

²⁸ —Nde co jae cheYa jare cheTumpa —jei Tomás.

²⁹ Jayave Jesús jei:

—Reporogüirovia ma cherecha rambue. Oyerovia yaeta jocuae cherecha mbae reve oporogüiroviata vae reta —jei.

Maera oyecuatía oi cuae ñee reta

³⁰ Jare Jesús oyapo jemimboe reta jovaque jeta iru miacañi reta oicuauca vaera quia co jae, yepe tei mbaeti oyecuatía oi cuae pe. ³¹ Erei aicuatía cuae pe oyecuatía oi vae, perovia vaera Jesús co jae Cristo - jae co Tumpa Tai - jare penoi vaera tecove opa mbae vae cuae perovia yave.

21

Jesús oyecuaa siete jemimboe reta pe

¹ Cuae jaicue rupi Jesús oyecuaa ye jemimboe reta pe i Tiberias jee vae iyipi pe. Oyecuaa chupe reta corai: ² Simón Pedro jare Tomás - jae co Chaguaqui pe oñembojee vae - jare Natanael Caná pegua - jocuae Caná Galilea pegua co - jare Zebedeo tai reta jare mócoi iru temimboe reta oñemboati. ³ Jayave Simón Pedro jei iru reta pe:

—Ajata ayeporaca vaera.

—Ore vi rojota nde ndive —jei reta.

Jayave yogüiraja oyeupi chalana pe. Erei jocuae pitu mbaeti mbae omboa. ⁴ Jare coeta ma yave Jesús oñemboi oi i jembei pe. Erei temimboe reta mbaeti oicuaa jae co Jesús. ⁵ Jayave Jesús jei chupe reta:

—Cherivi reta, ¿pemboa ma pa mbae?

—Mbaeti —jei reta chupe.

⁶ —Pemombo pepisa chalana iyacatu coti jare pemboata co jevae reta —jei Jesús.

Jayave jorai oyapo reta, jare mbaeti ma ipuere omoata pisa i güi jeta yae jevae omboa ma rambue. ⁷ Jayave jocuae temimboe Jesús oaiu vae jei Pedro pe:

—Jae co ñandeYa.

Simón Pedro oendu yave jocuae cuimbae co jae iYa, oñemonde jare ogüeyi voi i pe. Echa omboi jemimonde oparaviqui cavi vaera. ⁸ Jare iru reta yogüeru chalana pe. Jae reta omoata pisa jevae reve. Echa coiño ñogüinoi i jembei güi - cien metro rupi. ⁹ Jare yogüeru oe i güi yave, oecha tata tatapii pegua joco pe. Oecha vi jevae i rupigua tata

iárambue jare mbiyape vi. ¹⁰ Jayave Jesús jei chupe reta:

—Peru amogüe jevae pemboa ma vae.

¹¹ Jayave Simón Pedro oyeupi ye chalana pe jare omoata pisa i güi. Pisa tinie jevae tuicha vae pe - güinoi ciento cincuenta y tres. Erei yepe tei jeta yae, erei mbaeti omondo pisa. ¹² Jayave Jesús jei chupe reta:

—Peyu rani pecaru.

Jare mbaeti metei ave jemimboe iquirei oparandu chupe: “¿Quia pa co nde?” Echa oicuaa jae co iYa. ¹³ Jayave Jesús ojo oipi mbiyape ome chupe reta. Jae ramiño vi ome chupe reta jevae.

¹⁴ Jare mboapi vese ma cuae re Jesús oyecuaa jemimboe reta pe oicove ye güire ou omanogüe vae reta ipite güi.

Emongaru chevecha reta

¹⁵ Ocaru reta ma yave, Jesús jei Simón Pedro pe:

—¡Simón, Jonás tai! ¿Cheraiu yae pa cuae reta güi?

—Roaiu, cheYa —jei Pedro—. Reicuaa che roaiu co.

—Emongaru chevecha-rai reta —jei Jesús chupe.

¹⁶ Jesús jei ye chupe:

—¡Simón, Jonás tai! ¿Cheraiu pa?

—Roaiu, cheYa —jei ye Pedro—. Reicuaa che roaiu co.

—Eñangareco chevecha reta re —jei Jesús.

¹⁷ Jesús jei ye chupe mboapia re:

—¡Simón, Jonás tai! ¿Cheraiu pa?

Pedro ipiatiti. Echa mboapi vese ma Jesús jei chupe: “¿Cheraiu pa?” Jayave jei ye:

—CheYa. Nde reicuaa opaete. Nde reicuaa che roaiu co.

—Emongaru chevecha reta —jei Jesús chupe—. ¹⁸ Añete che jae ndeve, nde ndetairusu yave, reye-cuacua jare reguata reipota reoa rupi. Erei nendechi yave, reupita ndeyiva jare iru vae ndeocuatata jare ndererajata mbaetita reipota reoa pe —jei.

¹⁹ Cuae jei Jesús omombeu vaera quiraita co omano Pedro. Jare Pedro omano yave, Tumpa oñemboeteucata co imano rupi. Jayave Jesús jei ye Pedro pe:

—Eyu che ndive.

Temimboe Jesús oaiu vae

²⁰ Pedro oyerova yave, oecha jocuae temimboe Jesús oaiu vae ou jaicue. Jocuae temimboe co jae tenonde yave ocaru ñogüinoi yave ocaru oi Jesús iyipi pe jare: “¿Quia pa nemoeterengata, cheYa?” jei chupe vae. ²¹ Jare Pedro oecha yave jocuae temimboe, oparandu Jesús pe:

—¿Mbae pa oyeapota chupe, cheYa?

²² Jesús jei chupe:

—Che aipota yave jae oico vaera che ayu ye regua, agüiye ndepiatiti jocuae re. Nde eyu che ndive —jei.

²³ Jare opaete oporogüirovia vae reta oicuaa cuae Jesús jei vae, jare oñemongueta tei cuae oipota jei jocuae jemimboe ngaraa omano. Erei Jesús mbaeti jei ngaraa omano. Jaeño jei: “Che aipota yave jae oico vaera che ayu ye regua, agüiye ndepiatiti”.

²⁴ Che co jae jocuae Jesús jemimboe, jare che amombeu añete co cuae pe oyecuatía oi vae. Echa che aicuatía cuae. Jare opaete roicuaa cuae amombeu vae añete co.

²⁵ Jare oime ye jeta mbaembae Jesús oyapo vae. Opaete cuae mbaembae regua oyecuatía oi yave meteitei rupi, oatata opaete tupapire jendara ivi pe. Amén.

Nuevo Testamento Guaraní Pe
New Testament in Guaraní, Eastern Bolivian
(BL:gui:Guaraní, Eastern Bolivian)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guaraní, Eastern Bolivian

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guaraní, Eastern Bolivian [gui], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guaraní, Eastern Bolivian

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

577acc2d-2f51-5700-8a70-613f34a2faba